Amigoe

JAARGANG — No.: 194

DINSDAG 25 AUGUSTUS 1981

Vandaag

WILL JOHNSON
..... St. Maarten .....

BBERS VOORLOPIGE CDA-ONDERHANDELAAR

Bereidheid tot premierschap overeind

an Agt treedt terug ls fractievoorzitter

(van de Amigoe-nieuwsdienst)

HAAG — Andries van Agt is gisteren afgetre- voorzitter van de CDA-fractie in de Tweede Ka- de onderhandelingen om te komen tot een nieuw nds kabinet. De demissionaire premier vindt onder de huidige omstandigheden moeilijk nog A-onderhandelaar kan optreden. Als zijn voorlo- volger treedt op ex-formateur Ruud Lubbers, derlijk genoeg door Van Agt gezien wordt als n de hoofd-verantwoordelijken voor de situatie ns is ontstaan.

in deze situatie niet ol en naar behoren als laar functioneren", an Agt. "Ik wend mij de vorming van een binet als waaraan in en weken is gewerkt. id daarvan het voor- op mij te nemen, oet die coalitie van p basis van afspra- duidelijk uitzicht economisch herstel, van de industrie en behoud van de collec- zieningen en verrui- n werkgelegenheid. startpositie is er niet", n Agt. Hij vindt ook t te voeren beleid voor uitleg vatbaar moet dus geen bron van con- vormen.

aken hebben ertoe ge- Van Agt nu tot zijn gekomen. In de eerste eft de meerderheid van A-fractie duidelijk zijn uitgesproken voor een van CDA, PvdA en dat Van Agt gedreigd aanvaarding van de for- nten hij het bijltje erbij leggen, heeft die meer- toch tegen gestemd, niet van harte. Van de CDA-fractie bleken twaalf leden bereid te zijn om Van Agt op te offeren. Zestien anderen hebben afwijzend gereageerd om Van Agt niet te laten vallen. Ruud Lubbers was een van hen en kwam hiervoor eerlijk uit. Dat betekent dat 28 van de 48 Kamerleden het formatie-accoord heeft willen onderschrijven, zoals hij ter tafel lag. Van Agt acht zijn positie in verdere onderhandelingen met D'66 en PvdA daardoor verzwakt.

Bovendien is hij niet gelukkig met de benoeming van prof Wilhelm de Gaay Fortman als nieuwe informateur. Van Agt had de koningin verleden week voorgesteld een informateur te benoemen die zowel zou trachten om de formatie-breuk voor CDA/PvdA/D'66 te lijmen, als een brug zou kunnen leggen naar een kabinet van CDA, VVD en andere . Maar de opdracht tot een brug naar de VVD heeft de nieuwe informateur niet gekregen van de koningin. Bovendien heeft nou juist De Gaay Fortman scherpe kritiek uitgeoefend op de leiding van de partij CDA waarvan hij zelf lid is. Hij maakte Van Agt het verwijt dat hij op het randje wankelde van wat politiek toelaatbaar is tijdens de onderhandelingen met D'66 en PvdA.

Van Agt heeft aan het begin van alle formatie-pogingen wel De Gaay Fortman hoog op het lijstje gezet en zelfs als eerste kandidaat voor informateur. Maar dat gebeurde onder heel andere omstandigheden.

Met deze beslissing heeft Van Agt zijn laatste wapen in de strijd geworpen, namelijk zijn populariteit bij de CDA-achterban. Vanmiddag heeft de CDA-fractie opnieuw beraad gehouden, terwijl voor vanavond een vergadering gepland staat van het CDA-partijbestuur. Daarin komt ondermeer ter sprake de voordracht van Ruud Lubbers als nieuwe CDA-onderhandelaar en nieuwe fractie-leider. Voorlopig treedt hij in elk geval al als waarnemer op.

DEN HAAG — Met zekerheid valt vandaag te zeggen dat de CDA-Kamerleden Ruud Lubbers (rechts) en Dries van Agt elkaar vandaag minder amusante woorden hebben toe te fluisteren dan een week geleden het geval was. Evenals verleden week dinsdag is de CDA-fractie vandaag voor belangrijk intern beraad bijeen gekomen.

Verleden week moest de fractie ja of nee zeggen op een voorstel tot formatie-accoord van de formateurs Ed van Thijn en Sjeng Kremers voor een centrum-links kabinet van CDA, PvdA en D'66. Van Agt dreigde af te treden als de fractie accoord zou gaan. De meerderheid zwichtte voor dat dreigement, maar was toch voor het accoord.

Die houding, verwoord door Lubbers, heeft er toe geleid dat Van Agt gisteren aftrad als fractie-voorzitter en CDA-onderhandelaar. Ironisch genoeg is zijn tegenvoeter binnen de fractie, Ruud Lubbers (ex-informateur), voorlopig zijn opvolger als zodanig geworden. Daarover is de fractie vandaag weer in beraad.

NGTON — Het na de van de Amerikaanse eraleiders tot 75 pro- normaal ingekrompen in de Verenigde blijft tot april 1982 op beperkt. De rijks- dienst in Washington gisteren bepaald.

gola meldt invasie uit Zuid-Afrika

aris-generaal hoogte gesteld

BON — Angola heeft gezegd dat twee rde kolonnes van frikaanse leger de t Angola zijn en waarschuwde dat zou kunnen leiden oorlog met re gevolgen. Het persbureau ANGOP t de kolonnes op de ngongo en Cahama n woordvoerder van Zuidafrikaanse chten ontkende dat Zuidafrikaanse voorbereidden om binnen te vallen. d die beschuldiging

frikaanse soldaten vak de Namibisch- grens overschreden treden tegen strijders mibische bevrijdings- SWAPO die vanuit ereren. idafrikaanse woord- zei dat zijn land met en, in harmonie wil Het zoekt geen oorlog met Angola en heeft nooit Angolese troepen of steden aangevallen, zo zei hij.

ANGOP heeft het telegram gepubliceerd waarin president Jose Eduardo dos Santos VN-secretaris-generaal Kurt Waldheim laat weten dat Angola zich misschien gaat voorbereiden op de verdediging van zijn grondgebied. De president wijst erop dat dat in overeenstemming is met internationale regels van de Verenigde Naties.

In kringen van Angolese diplomaten in Lissabon werd in een commentaar op het telegram gezegd dat Angola weleens kon gaan vragen om militaire hulp van andere landen om zijn eigen defensie te versterken. Westerse deskundigen menen dat tussen de 14.000 en de 19.000 Cubaanse militairen in Angola zijn gestationeerd.

Volgens een door ANGOP geciteerd militair communiqué zijn Angolese troepen opgetreden tegen de binnenvallende Zuidafrikaanse troepen. De invasie z[illegible] gisteren zijn begonnen D[illegible] deelde Wald[illegible] mee dat 45.000 Zuidafrikaanse solaten, huurlingen en gewapende

Israel verwijt Cairo inbreuk vredesverdrag

JERUZALEM — Israel heeft Egypte er gisteren aan de vooravond van de top Sadat-Begin in Alexandrie van beschuldigd hun vredesverdrag niet na te komen. Dit volgens Jeruzalem door de betrekkingen met Israel niet volledig te normaliseren. Premier Begin zou president Sadat vandaag om versnelling van dit proces vragen, zo zei directeur-generaal David Kimche van het Israelische ministerie van Buitenlandse Zaken in Jeruzalem.

Ernstiger is, dat een andere functionaris van dit ministerie liet doorschemeren, dat dit een voorwaarde van Israel zou kunnen worden voor zijn definitieve terugtrekking uit de Sinai volgend jaar april. Dit was Zyi Kedar, hoofd van de afdeling Egypte. Beide functionarissen zeiden evenwel niet expliciet, dat Israel een politiek wil voeren, waarin een Angolese tegenstanders van zijn bewind langs de grens liggen met het doel Angolees grondgebied te bezetten.

Naar het inzicht van de president is dit ,,een ernstige provocatie die de vrede in het gebied en de internationale veiligheid ernstig in gevaar brengt". Hij heeft Waldheim gevraagd zijn invloed tegen de ,,agressie van Zuid-Afrika" aan te wenden.

In het genoemde defensie-communiqué staat dat de ,,invasie" vooraf is gegaan door [illegible] bombardementen van Cahama en Tchibemba afgelopen vrijdag.

direct verband wordt gelegd tussen terugtrekking en normalisering. Maar zij zeiden wel dat Israel via Begin zeer duidelijk zal stellen te verwachten, dat het proces van normalisering zonder onderbreking wordt voortgezet.

Premier Begin zou Sadat ervan het verdrag te schenden door in internationale forums tegen Israel te stemmen. Egypte blijft in zijn media vijandige propaganda voeren en in internationale organisaties stelt het zich tegen Israel op. Dit gaat in tegen de geest van de akkoorden van Camp David. Om al deze redenen zal premier Begin Sadat vragen om versnelling van normalisering. Daartoe zou Egypte niet alleen een einde moeten maken aan de aanvallen door zijn media, maar ook nieuwe handels- en culturele betrekkingen moeten aankopen, zo zei Kimche.

Israel wil ook snelle hervatting van de onderhandelingen over Palestijnse autonomie, die Egypte 14 maanden geleden opschortte wegens de Israelische annexatie van oost, dat wil zeggen, Arabisch, Jeruzalem, zo zei Kimche. Al vanaf het volledig herstel van de diplomatieke betrekkingen tussen beide landen in maart 1980 toont Israel zich volgens hem teleurgesteld over het feit, dat er geen nauwere banden tussen beide landen worden aangeknoopt. Hun onderlinge handel is te verwaarlozen en, ofschoon duizenden Israelische toeristen Egypte bezoeken, zijn er slechts een paar Egyptenaren naar Israel gekomen.

Voortrekken

PEKING — Het Chinese Volksdagblad heeft zaterdag geprotesteerd tegen de achterstelling van kinderen uit grote gezinnen. Volgens het blad hebben scholen en dergelijke instellingen discriminerende maatregelen genomen sinds het begin van de campagne "één kind per gezin" in 1979. Het blad schrijft dat in bepaalde creches kinderen zonder broertjes of zusjes per dag twee snoepjes krijgen, terwijl de andere er geen één ontvangen. Die kinderen zouden ook het eerste aan de beurt zijn bij inentingen en op feestdagen meer cadeautjes krijgen. Het Volksdagblad vindt het onrechtvaardig dat op de kinderen wordt verhaald wat de verantwoordelijkheid van de ouders is. Volgens de krant zouden de kinderen niet meer achtergesteld moeten worden, maar de ouders die besluiten meer dan één kind te nemen.

Fatale vergissing in Guatemala

GUATEMALASTAD — Guatemalaanse soldaten en agenten van de Guatemalaanse politie hielden elkaar voor linkse guerrillastrijders en openden het vuur op elkaar. Drie soldaten en twee agenten kwamen hierbij om, zo meld[illegible] het dagblad Prensa libre.

Volgens het dagbl[illegible] w[illegible] d vergissin[illegible] zat[illegible]rdag ge[illegible], toen [illegible] C[illegible]ca[illegible]es, ten zuidwesten van Guatemalastad, een patrouille van het leger en agenten in burger elkaar tegenkwamen. Het militaire opperbevel had geen commentaar op het bericht.

Suriname wil behoud banden met Nederland

Gemeenschappelijke toekomst voor beide

PARAMARIBO — Suriname wil zijn nauwe banden met Nederland handhaven, zei president Henk Chin-A-Sen tegen de heengaande Nederlandse ambassadeur in Paramaribo, jhr. mr. M. Vegelin van Claerbergen, aan wie hij de versierselen overhandigde behorende bij de Orde van de Palm.

"Wij hebben historische banden, wij hebben momenteel intensieve betrekkingen en, er bestaat geen twijfel over, wij hebben een gemeenschappelijke toekomst en wij hopen dat de vriendschappelijke betrekkingen tussen Suriname en Nederland altijd zullen blijven bestaan", zei de president. De heer Chin-A-Sen verheelde niet dat in de betrekkingen tussen de twee landen ups en downs zouden voorkomen. De oude koloniale banden, de koloniale periode met haar spanningen, het akkoord van 25 november 1975 toen Suriname onafhankelijk werd, de regeringswijziging van 25 februari en gebeurtenissen daarna hebben alle omstandigheden voor conflict geschapen, zei hij.

De president voegde hieraan toe dat de vestiging van een nieuw systeem en fundamentele structurele veranderingen en denkpatronen, een moeilijke en zware taak betekenen. Door zijn optreden, zei hij, had de scheidende ambassadeur ernstige conflicten vermeden. Gezond verstand overheerste emoties en harmonie was het model dat was verkozen boven dat van confrontatie. Jhr. mr. Vegelin van Claerbergen is zondag naar Nederland teruggekeerd, waar hij een nieuwe functie ten departemente van Buitenlandse Zaken op zich neemt.

Nicaragua verbiedt satire op bisschop

MANAGUA — De regering van Nicaragua heeft vrijdag in een kennelijke poging een goede verstandhouding met de Kerk te bewaren een satirische uitzending van de officiële radio verboden wegens gebrek aan respect voor de leider van de katholieke kerk monseigneur **Miguel Obando**. In het besluit van de regering heet het letterlijk dat het onmogelijk is te accepteren dat het "onder het mom van ironie en sarcasme de waardigheid wordt aangetast van personen en daarmee het religieuze gevoel van het volk gekwetst".

De Nicaraguaanse regering heeft vrijdag confiskeringsmaatregelen, ongedaan moeten maken van goederen die worden beschouwd als vacant vanwege afwezigheid uit politieke motieven van de eiganaren van meer dan zes maanden, zo is uit justitiele bron vernomen. Drie voedingsmiddelenfabrieken, die waren geconfiskeerd, moeten op last van de rechtbank aan de eigenaren worden teruggegeven.

OAE-minitop over toekomst west-Sahara

Bestand nagestreefd in omstreden gebied

NAIROBI — In de Keniase hoofdstad Nairobi is sinds gisteren een kleine topconferentie van de Organisatie van Afrikaanse Eenheid (OAE) gaande over de westelijke Sahara. Het gaat om een uit vertegenwoordigers van zeven lidstaten bestaand comite dat een eind wil maken aan de reeds vijf jaar durende strijd tussen de nationalistische beweging Polisario en Marokko.

Na afloop van de eerste bijeenkomst gisteren wilden de deelnemers niets meedelen. Het overleg wordt vandaag voortgezet en, zo mogelijk, afgesloten. De zeven landen die aan de conferentie deelnemen, zijn Kenia, Tanzania, Soedan, Nigeria, Guinea, Mali en Sierra Leone. De eerste vijf landen zijn vertegenwoordigd door hun staatshoofd, resp. Daniel Arap Moi, Julius Nyerere, Djaafar Nimeiri, Shehu Shagari en Achmed Sekou Touré. Mali en Sierra Leone hebben ministers gestuurd.

President Moi die op het ogenblik voorzitter is van de OAE, verklaarde bij de opening van de conferentie dat het overleg moet slagen, omdat de eenheid en de solidariteit bi[illegible]en de OAE op het spel staan. [illegible]an de [illegible] lidstaten hebb[illegible] 2[illegible] de Saharaanse [illegible] erkend die Polisario heeft uitgeroepen. Marokko en enkele andere landen hebben gedreigd uit de organisatie te treden als de nieuwe republiek tot de OAE wordt toegelaten. Koning Hassan van Marokko is zelf in Nairobi met een afvaardiging van 100 leden. Daar zijn ook president Chadli Benjedin van Algerije dat Polisario altijd heeft gesteund, en de leider van Mauretanie, Mohammed Ould Haidalla. Zijn land heeft de fosfaatrijke westelijke Sahara samen met Marokko bestuurd in de eerste jaren nadat Spanje dit gebied had ontruimd. In 1979 trok Mauretanie onder druk van de strijd tegen Polisario zich uit het gebied terug. Een woordvoerder van de OAE zei gisteren dat deze belanghebbende partijen door het comite zullen worden geraadpleegd.

Het overleg in Nairobi gaat over de wijze waarop de voorstellen van de OAE voor een bestand en een referendum in het omstreden gebied kunnen worden uitgevoerd.

Jimmy Carter in Peking

PEKING — De oud-president van de Verenigde Staten Jimmy Carter is gisteravond in Peking aangekomen. Op het vliegveld werd hij verwelkomd door onder andere [illegible] Chinese onderminister van [illegible]itenlandse Zaken, Zhang [illegible]. Carter, die wordt [illegible] zel[illegible] d[illegible]o[illegible] zijn vrou[illegible] dochter, zal tijde[illegible] aan China premier [illegible] ontmoeten. Carter had dit jaar indien hij president was gebleven waarschijnlijk een staatsbezoek aan China zullen brengen.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V,
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhöff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; **fotografe:** Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen.
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222

Losse nummers 50 cent.
Abonnementen op Antillen twaalf gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07... 16.00 uur; zaterdag gesl... zuster Van der Loo neemt van 06.00-07.00 uur op tel. 53746; de wacht heeft zuster Ogenio, tel.: 81892; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst).
Otrabanda: Curacao, tel.: 23575;
Punda: Antillian, tel.: 76200.

★★★

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publiek telefoon; 10.45-12.00 uur te Lelieberg/Flip/Wacao; 12.00-1... uur via Savaneta en Z... naar Westpunt; 14.00 ... te Westpunt t/o ...stiaan.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Battle of Manchuiria* (Aktiefilm, boven 18 jaar, Engels, fl 2,50 en fl 3,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Bronko Billy* (Actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl 5,-)

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The Big Show Dance* (Western, English, boven 18 jaar, fl 5,-).

★★★

TELECURACAO: 17.00 La Nave Espacial; 17.25 Scooby Doo & Scrappy Doo; 17.52 Science Report; 18.15 Kushina di Oro; 18.30 Telenovela: Amor Prohibido; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 The Muppet show; 20.00 Noticiero Tele-8/VIS-nieuws; 20.30 The Ropers; 21.00 Big Movie; 23.00 Sluiting.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Centrale Bibliotheek, Johan v. Walbeeckplein 13, Afd. Volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel. 612358/612473): openingstijden 07.00-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST ZINKINZA: geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

~~WEGA-TECA: open van 15.00-~~17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

CARMABI — (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

ALLIANCE FRANCAISE (bibliotheek, Fokkerweg 7); elke zaterdagmiddag van 14.00-18.00 uur gelegenheid tot lenen van Franse boeken.

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/1... 00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 0...-21.00 uur, zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernardus ... Kralendijk: dagelijks 18.15 uur; ... 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks ook zondag 19.30 uur.

Kinderdienst

WILLEMSTAD — De kinderdienst in de Emmakerk welke aanvankelijk voor afgelopen zondag was aangekondigd wordt gehouden op zondag 30 augustus. De aanvang is half tien.

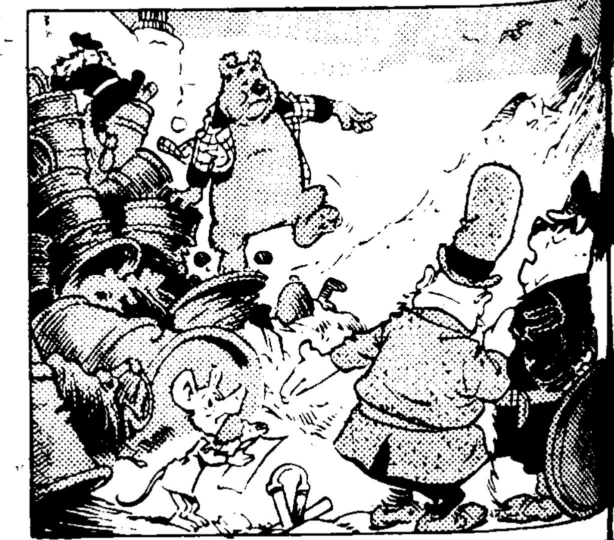
Tecla film bij Codeco-lustrum-viering

WILLEMSTAD — In het De Tempel-theater wordt donderdagavond om acht uur de film Antiyas, triangulo pa futuro vertoond, hetgeen gebeurt bij de herdenking van het tienjarig bestaan van NV Codeco. Om zeven uur wordt daarom voorafgaande aan de filmvertoning een drankje aangeboden. Het gaat hierbij om een film van W.E. Tecla productions. Codeco-president zal bij die gelegenheid een korte inleiding houden over de banden van deze nv en de verschillende activiteiten welke in de film vertoond worden evenals de manier waarop de propaganda voor meer industrie-vestiging op Curacao mogelijk is door de ontwikkelingsbanken op de Antillen.

Heer Bommel maakt volledi...







0938 — Heer Ollie stond op het voetstuk van zijn meesterwerk zijn handen te bekijken, en voor het eerst sinds lange tijd plooide een glimlach zijn gelaat.
„Een heer die gehard is kan eigenlijk alles", mompelde hij. „Eigenhandig schept hij zijn evenbeeld uit rots..."
„Geen praatjes!" waarschuwde de brigadier, die bonkend over de holle vaten naderde. „Je bent er bij wegens het onwettig storten van afval."
„Maar het beeld deugde niet", hernam heer Bommel, die zijn eigen gedachtengang volgde.
„Daarom heb ik het vernietigd. Het veroorzaakte een vreemde leegte in mijn innerlijk, bedoel ik."
„Afval en leegheid is hetzelfde", verklaarde brigadier Snuf. „Je kunt beter rustig meegaan."
„Meegaan?" herhaalde heer Ollie. „Als ik zou willen zou ik ... kunnen vernietigen met één machtige klap; zoals ik met mijn e... beeld gedaan heb."
„Is dat bedreiging van een ambtenaar in functie?" vroeg de b... dier ongerust. „Dan moet ik eerst even mijn helm en mijn sc... halen."
„Ach, nee", zei de arrestant, terwijl hij de puinhoop afda... „Ik zal meegaan; een vreselijk lot tegemoet. Als u maar weet, ... mijn handen niet verkeerd staan."
„Daar komt hij", zei commissaris Bas. „We hebben de oorzaak ... de windhozen opgespoord en aangehouden; nu kunnen we g...
„Maar het klopt ja niet", zei de geleerde, die naast hem st... „Der Pieps meldt mij, dat der lucht ledigheid niet meer d... Verzwonden; gans zonderbaar."

Bij feest Mikve Emanuel synagoge

Toezegging medewerking aan Joods symposion

WILLEMSTAD — Van verschillende kanten is al medewerking toegezegd aan het symposion dat in maart 1982 wordt gehouden op Curacao bij gelegenheid van het feit dat het dan 250 jaar geleden is dat de Mikve Israel-Emanuel-synagoge op Curacao ingewijd werd. Op genoemd symposion zullen voordrachten houden, prof dr Joseph Kaplan, uit Israel en Nederland, prof Yozef Yerushalmi van de Columbia university in New York, dr prof Daniel Swetschinsky van de Arizona universiteit in de VS. Het symposion wordt in Centro pro arte gehouden. Men wacht nog op een bevestiging door een vierde Joodse geleerde die men heeft uitgenodigd voor een inleiding.

In het communiqué waarin deze mededeling wordt gedaan gaat men ook nader in op het feit, dat in genoemde synagoge ~~voorwerpen voorkomen welke~~ van oudere datum zijn. Zo dateert de Hecha, de Heilige Ark van zuiver mahoniehout uit 1709; een van de massieve koperen kandelaars werd al in 1706 geschonken, een andere dateert uit 1709 terwijl de zilveren Chanukiya (Hanukkah lamp) van 1716 is.

Zoals het het geval is met de clandestiene synagoge van Marranos in Portugal is de vloer van deze Curacaose synagoge steeds bestrooid met wit zand, dat tot het einde van de 19e eeuw uit Palestina werd ingevoerd. Dit zand symboliseert het tabernakel in de woestijn, maar herinnert de hedendaagse Joden ook aan de Marrano-dagen. Tevens is dit zand een symbool van de belofte van God aan Abraham dat zijn nageslacht zo groot zal worden als het zand op het strand. Tot op heden is dit zand een speciaal aspect van de synagoge op Curacao.

Dat de synagoge indertijd gebouwd werd was echt noodzakelijk. De toen in gebruik zijnde synagoge kon het aantal belangstellenden niet meer verwerken op hoogtijdagen. Hij telde toen tweehonderd plaatsen voor mannen en tachtig voor vrouwen. De nieuwe synagoge heeft plaats voor vierhonderd mannen en tweehonderd vrouwen. Bij de herdenking van het kwart millenium zal men geen moeite hebben om de synagoge tot de laatste plaats te vullen. Aldus het ontvangen communiqué.

Aandacht voor Regatta in Caza pesca tiro

KRALENDIJK — De Internationale Sailing Regatta krijgt steeds meer aandacht in de regio. Het is dan ook voor de veertiende maal dat deze wedstrijd, die in oorsprong begonnen was als een weddenschap verzeild zal worden.

Dit jaar heeft het toonaangevende zeilsportblad Caza Pesca Tiro een voorpagina-artikel gewijd aan het komende zeilfestijn. Vier pagina's zijn aan het eiland gewijd, verlucht met diverse foto's. Tegelijkertijd wordt ook geschreven over de mooie onderwaterwereld van het eiland. In het artikel is ook opgenomen een interview met de organisator van de regatta, de heer P.N. Tromp.

Palmen uit St. Lucia

KRALENDIJK — De palmen die de directie van Flamingo Paradise aan de Bonaireaanse gemeenschap zal aanbieden zijn afkomstig van het Caribische eiland St Lucia. Het ligt in de bedoeling dat de afdeling Landbouw met aan het hoofd gedeputeerde Julio Angela voor de verspreiding van deze palmbomen zal zorgdragen.

Gala-avond voor fondsen zorg gehandicapten

WILLEMSTAD — Om aan fondsen te komen ten behoeve van de gehandicapten, in het kader van het Jaar van de Gehandicapten, zal er op 19 september in het Holiday Beach Hotel een gala-avond worden gehouden. In de Diablo Room van het hotel zal er een gala-diner worden gegeven in buffetstijl terwijl met de toegangskaart ook wordt meegedongen naar de deurprijs van twee vliegtickets naar Jamaica en een week verblijf in het Half Moon Club Hotel, te Montego Bay. Tijdens de gala-avond zullen onder meer de Survival, The Three Voices en Mariachi Fortuna de müzikale omlijsting verzorgen, terwijl Ingrid Sanchez en Farley Lourens ook zullen optreden. Voorts zullen er diverse prijzen worden verloot zoals retourtickets naar New York, Santo Domingo en Miami, gouden sieraden en munten alsmede cadeaubonnen. De gala-avond is een initiatief van het hotel dat bij die gelegenheid haar vijf-jarig bestaan herdenkt. Alle prijzen zijn donaties die het hotel heeft mogen ontvangen, aldus een ontvangen communique. Over de besteding van de opbrengsten bestaat er uitgebreid contact met de commissie onder voorzitterschap van mevrouw Joyce Martina-Luitjes welke commissie eerder dit jaar ook aktiviteiten ontplooide ten behoeve van de gehandicaptenzorg.

Personalia



KRALENDIJK — Vrijdag herdacht Florencio Bicente Angela - op Bonaire beter bekend onder de naam Shon Boeboe - het feit dat hij vijfentwintig jaar geleden in dienst trad van de Bonaireaanse ... heer Angela als monteur in de DOW garage te Lima. Traditiegetrouw overhandigde waarnemend gezaghebber A.R.W. Thielman de jubilaris een enveloppe met inhoud voor de vele jaren dat Angela in overheidsdienst was. Bij de foto links wnd. gezaghebber Menardo Thielman die de enveloppe aan jubilaris Angela overhandigt.

Opening van academisch jaar

WILLEMSTAD — De plechtige bijeenkomst ter opening van het Academisch jaar van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) is op 10 september om vier uur in de aula van de universiteit. Tijdens deze bijeenkomst zal: de rector magnificus prof. mr. J.E. Spruit verslag uitbrengen over het afgelopen jaar en het rectoraat overdragen aan de nieuwe rector magnificus dr R.A. Romer en zal mr Wim Luiten een rede houden over de gebrekkige gang van de decentralisatie sedert de inwerkingtreding van de Eilandenregeling. Belangstellenden zijn welkom.

Voorwaardelijke celstraf voor viertal

Agenten krijgen geldboete voor mishandeling

WILLEMSTAD — Het Hof van Justitie heeft vanochtend de vier Arubaanse politie-agenten, die mishandeling van een arrestant ten laste was gelegd, in hoger beroep elk veroordeeld tot een geldboete van duizend gulden of veertig dagen hechtenis, én een voorwaardelijke gevangenisstraf van vier weken.

Bij de behandeling van de zaak in hoger beroep op 10 augustus had Procureur-Generaal Mr. L. Nahr bevestiging gevraagd van het vonnis, dat door het gerecht in eerste aanleg was uitgesproken in juli 1979. De agenten waren toen elk veroordeeld tot vier weken hechtenis waarvan twee voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar.

De mishandeling had zich voorgedaan op 29 januari 1978. Op deze carnavalsdag werd een man J.B. aangehouden en vervolgens opgesloten in de politiewacht te Oranjestad. In zijn cel werd hij afgetuigd door een stel agenten. Als verdacht van deze mishandeling moesten later de agenten P.B.T. en H. voor het gerecht verschijnen. Van dit viertal hebben er drie bekend schuldig te zijn aan de mishandeling; B. is altijd blijven ontkennen.

Hoewel de agenten direct na het vonnis van de Eerste Rechter in juli 1979 beroep hiertegen hadden aangetekend, belandden de stukken in kwestie pas in mei 1981 bij het Hof van Justitie. Mede op grond van deze enorme vertraging, waardoor de vier agenten twee jaar lang in onzekerheid verkeerden over hun toekomstig ... vroeg hun advocate Mr. M. Bennet twee weken geleden bij de behandeling van de zaak in hoger beroep om de uiterste clementie.

Het Hof besloot in zoverre tegemoet te komen aan dit verzoek, dat de politie-agenten in hoger beroep géén onvoorwaardelijke celstraf is opgelegd.

Nieuw programma Schooladviesdienst

Enfasis Hubenil stimuleert een gezond nationalisme

WILLEMSTAD — Enfasis Hubenil is een nieuw televisieprogramma van de Schooladviesdienst, die met haar eerste programma-serie („Hier zijn wij, wie ben jij") enorme successen boekte vooral onder de jeugdige televisiekijkers.

Het doel van de nieuwe serie Enfasis Hubenil is informatieve programma's te brengen voor de jeugd tussen 8 en 12 jaar om hun kennis van de wereld uit te breiden.

Daarbij, aldus een ontvangen communiqué, wordt als doel nagestreefd een gezond nationalisme te stimuleren bij de jeugd.

De eerste aflevering zal aanstaande donderdag 27 augustus zijn om zes uur 's middags via Telecuracao. Dan zal het onderwerp tuinbouw worden behandeld waarbij de mogelijkheid wordt getoond ~~van reductie van de~~ afhankelijkheid van import van verschillende vruchten- en groentensoorten, als er maar een goed beleid en organisatie bestaat in deze sector.

Het is de bedoeling om, om de andere week op donderdagmiddag een andere aflevering te brengen van Enfasis Hubenil, waarbij telkens een ander onderwerp wordt behandeld.

De programma's zijn niet slechts bedoeld voor televisie-uitzendingen, wordt in het communiqué bekend gemaakt. De afdeling Informatie van de Schooladviesdienst in sa... werking met de Openb... Bibliotheek is bezig met uitwerking van een plan om videotheek op te richten ... scholen en organisaties ... Curacao films kunnen ... Hoewel dit projekt nog in ... beginfase is, wordt er bij produktie van films door Schooladviesdienst nu rekening gehouden met eventueel toekomstig ge... van de films in het ... onderwijs waarbij de leerkr... die films kan gebruiken ... bepaald onderwerp te beli...

Op ouders wordt een ... gedaan de kinderen ... stimuleren om naar het televisieprogramma te kij... donderdagmiddag.

Herdenking va... dokter Herna...

KRALENDIJK — Gedu... drie dagen zal er een herd... gehouden worden dat he... jaar geleden is, dat de ... zolaanse arts Jose Gr... Hernandez werd geboren. ... oktober zal er een kerk... gehouden worden te Antr... 25 oktober wordt een ... arbeidtentoonstelli... georganiseerd en tenslotte ... oktober is er een kerk... speciaal voor J.G. Hern... Rincon om half acht. Tot ... de mededeling van ... organiserend comite.

Minder bankbiljetten in omloop

Regering bouwt mar... in bij schulden-last

WILLEMSTAD — De centrale regering heeft op ... moment een redelijke marge ingebouwd in de sch... positie bij de Centrale Bank. Dat valt op te maken ... de laatste cijfers van dit monetaire instituut.

Bij een plafond van 90 miljoen als maximum-schuld ... een stand van 84,6 miljoen redelijk veilig te noem... Temeer waar dat bedrag menigmaal angstvallig dic... tegen die grens aanzat en er zelfs een enkele maal ... zeer korte tijd - overheen schoot. Een week ... bijvoorbeeld stond hij nog op 88,4 miljoen gulden.

Opmerkelijk is ook dat de eilandsontvangers (Aru... en Curacao samen) hun deposito's bij de Centrale Ba... op peil hebben gehouden. Was er enkele ... maanden geleden nog sprake van krapt... tonnen, nu staat dat peil al enkele weken rond ... miljoen gulden.

Uit de cijfers van de laatste twee weken valt op ... maken dat er minder bankbiljetten in omloop zijn. ... 31 juli werd daarvoor genoteerd 161,7 miljoen gulden. Dat zakte op 7 augustus naar 149,3 miljoen gulden ... op 14 augustus verder naar 138,6 miljoen gulden.

...TAAL 99 AANVRAGEN VOOR ONTSLAG

Overleg afvloeiingsplan afgerond

...LM-directie klaar ...et ontslagenlijst

...LLEMSTAD — De Antilliaanse Luchtvaart ...chappij (ALM) dient vandaag nog of anders ...een afvloeiingsplan in bij het departement van ...zaken inhoudende het ontslag van totaal 99 ...sleden. Dit is bijna veertig minder dan enkele ...en geleden was voorspeld door de ALM directie ...ig voor de stroomlijning van het in financiele ...en verkerende bedrijf.

...bevoegde zijde werd ...en bevestigd dat de ...ad NABLP ...woordigend het groot... ...van het ALM-per... ...Curaçao — RED) ...ALM-directie gisteren tot ...nding zijn gekomen van ...prekingen voor de ...e van een afvloeiings... ...e collectieve arbeids... ...omst (CAO) van de ...haar zes bonden ...zo'n plan voor bij ont... ...ragen. ...bond is evenwel niet van plan om deze ontslagen zondermeer te accepteren. In principe is zij accoord gegaan met dit door de directie opgesteld plan. Voor de ontslagcommissie zal echter doorgegaan worden te trachten om alle ontslag-aanvragen ongedaan te maken. Dit staat ook nog eens met zoveel woorden in een communiqué dat de NABLP afgelopen vrijdag heeft rondgestuurd aan haar leden.

COMMISSIE

Het principe-accoord behelst het verzoek van de directie om bepaalde bepalingen uit de cao voor een periode van twee jaar op te schorten om zodoende bepaalde reorganisatieplannen binnen het bedrijf te kunnen doorvoeren. De bond heeft een commissie van acht man ingesteld (vijf bestuursleden NABLP, twee man van de afdeling personeelszaken en een adviseur) om de lijst van te ontslaan NABLP-leden te onderzoeken. Hierover zal in de komende weken gesproken worden met afdelingshoofden om te zien hoe dat aangepakt kan worden, aangezien de bond zich nog altijd voor ogen houdt om deze ontslag beargumenteerd tegen te houden. Volgens dat communiqué was het totaal aantal NABLP-leden dat ontslag zou worden aangezegd door de directie van in de negentig cia 71 gezakt naar 58.

Uit andere bron werd vernomen dat op de uiteindelijke lijst 55 NABLP-leden voorkomen voor ontslag. Die staan daar op samen met nog drie VALMS-leden (afdelingschefs) en zeventien VNV-leden (vliegers). Los daarvan wacht nog ontslag voor zes man werkzaam bij de ALM op Aruba en achttien in het buitenland (Miami, VS). De definitieve ontslag-lijst bevat daarmee 99 namen.

PRODUCTIE

Verleden jaar november kondigde de ALM-directie aan dat er ontslag dreigde voor 115 tot 130 personeelsleden als gevolg van de verslechterende financiele cijfers van het bedrijf. Op verzoek van de regering werd dit aangehouden om uit te kijken naar andere mogelijkheden om dat probleem op te lossen. Toen het niet mogelijk bleek om de productie van het bedrijf zodanig op te voeren dat deze ontslagen overbodig werden, kondigde de directie enige maanden geleden aan dat het te ontslaan personeel uit 130 tot 145 man zou bestaan.

Door natuurlijke afvloeiing (vrijwillige ontslagenen bijvoorbeeld) is dat aantal al flink teruggelopen. Bovendien werden de lijsten van vacatures en die van overtollig personeel naast elkaar gezet. In veel gevallen is het mogelijk gebleken om overtollig personeel van de ene afdeling over te plaatsen naar andere waar open plaatsen waren. Ruim dertig ontslagen konden hiermee vermeden worden.

VLIEGERS

Onder de ontslagen op Curacao komen zeventien van de totaal 52 vliegers voor. Op de andere eilanden heeft de ALM geen vliegers wonen, waardoor daar ook geen ontslagen kunnen vallen. Van de zeventien vliegers die op de ontslag-lijst voorkomen heeft de ontslagcommissie sedert november vorig jaar al een ontslagverzoek binnen. De Amigoe schreef verleden week over de moeite die de commissie ermee heeft om in die ontslagen toe te stemmen. De ALM-directie geeft de zes vliegers namelijk een kans om te solliciteren bij de ABC Commuter Airways, waar ze dan wel tegen andere (minder gunstige) arbeidsvoorwaarden kunnen worden aangenomen. Volgens de commissie probeert de ALM directie, die ook de directie voert over ABC-airways, om hiermee de cao voor vliegers te ontlopen.

ABC Airways heeft in eerste instantie slechts sollicitanten opgeroepen voor vliegers van de nieuwe Twin-Otters, bedoeld voor de luchtverbindingen tussen de Benedenwindse eilanden. Mogelijk dat in de toekomst meer functies beschikbaar komen, waarop het nu te ontslaan ALM-personeel kan ingaan.

AANVECHTEN

De directie heeft met vijf van de zes bonden van personeel werkzaam bij de maatschappij gesproken. Met de bond van werknemers in de VS zal dat overleg nog op gang moeten komen. In eerste instantie heeft de directie zich geconcentreerd op de ontslagen die zullen vallen bij personeelsleden op Aruba en Curacao.

Zowel directie als bonden kunnen in overleg treden met het departement van Sociale zaken over de ontslagverzoeken die zijn ingediend. Alle betrokken partijen hebben het recht om deze daar weer aan te vechten. Naar verluidt licht de directie de Raad van Commissarissen van het bedrijf vandaag in over deze afvloeiingsregeling die is getroffen.

...st aan ...ihuana in ...keinde

...MSTAD — Blijkens ...nique van de politie ...het gebruik van ...de middelen en de ...arvan, en dan vooral ...steeds meer toe... ...afgelopen weekeinde ...geconfronteerd met ...ende zaken: In ...brak een politie... ...een dobbel-partij op. ...de vlucht met ...van vierhonderd ...huana. ...rahamaweg hield de ...en stel dobbelaars ...n hen vond men een ...huana. ...man die in de ...astraat karweitjes ...trof de politie negen ...sigaretten aan. Bij ...trof men op een ...urder een pakje ...aan.

...van 1 januari tot ...30 juni werden er op ...wegens overtreding ...pium-landsverordening ...iddelenwet) 198 ...nen aangehouden ...het bezit van dergelijke ...en daarnaast dertig ...s. De politie nam ...rihuana-sigaretten in ...genoemd periode. ...egde men de hand op ...cocaine en op niet ...dan 508 kilo marihuana.

...MSTAD — In het ...verkeer op Curacao ...drie gewonden. De ...handelde dertien ...af. De totale ...directe materiele ...ordt geschat op 7500

SLM-vluchten Parbo-W'stad vandaag hervat

WILLEMSTAD — **De Surinaamse Luchtvaart Maatschappij (SLM) start vandaag met zijn vluchten tussen Paramaribo en Willemstad. De Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) start donderdag, zoals de Amigoe eerder al schreef.**

Dit verschil in startpunt na een ruime periode van inactiviteit van beide maatschappijen op de betrokken route — als gevolg van een onderling geschil — heeft te maken met de afspraken gemaakt in de nieuwe overeenkomst. De ALM heeft tijd nodig gehad om een eigen kantoor op te zetten in Paramaribo die zorgt voor de behartiging van haar belangen. In het verleden, toen beide maatschappijen niet elkanders concurrenten waren maar in pool-verband samenwerkten, werden ook elkanders zaken afgehandeld.

WILLEMSTAD — *In opdracht van de Nederlandse regering verblijft dezer dagen prof ir L.V. Lievense op de Antillen om er de mogelijkheden van windenergie te bestuderen.*

Hij zal op alle vier eilandgebieden besprekingen voeren met de gedeputeerden van energiezaken, met de directies van water- en electriciteitsbedrijven en met de organisaties op de Antillen die reeds experimenten met alternatieve energie, met name windenergie. In Nederland heeft prof Lievense reeds een plan opgesteld voor een windenergie- en electriciteitsspaarbekken (WESP) waarover een beleidsgroep zich nu moet buigen, om nog vóór het eind van dit jaar een regeringsstandpunt bekend te kunnen maken. Prof Lievense heeft reeds een onderhoud achter de rug met premier Don Martina (zie foto) en zal ook met diens ambtsgenoot van Economische Zaken, Yarzagaray, van gedachten wisselen.

CFW laat beslag leggen op vermogen Van Velzen

WILLEMSTAD — **De vakbond CFW heeft beslag laten leggen op de geldmiddelen van de aannemersmaatschappij Van Velzen. Dat vertelde desgevraagd de bondsvoorzitter Sophia. Hij zei dat de bond tot die stap is overgegaan op basis van het rechterlijk vonnis waarin Van Velzen werd veroordeeld tot een dwangsom van 5 duizend gulden voor elke dag dat hij bepaalde cao-voorschriften niet zou nakomen.**

Zoals bekend maakte het personeel een einde aan een staking van zes weken bij het bedrijf, toen zij door de rechter grotendeels in het gelijk werd gesteld inzake de interpretatie van enkele cao-clausules waarom het conflict draaide.

Bij beeindiging van de staking werd hen echter de toegang tot het bedrijfsterrein ontzegd door de aannemer die bleef volhouden dat het voltallig personeel inmiddels was ontslagen.

In eerste instantie reageerde de CFW met beslaglegging via de deurwaarder op het vermogen van de maatschappij op de bank. De bondsvoorzitter zei dat nog onderzocht moet worden hoe groot die is. Verder zal ook worden nagegaan of er beslag kan worden gelegd op het materieel van het bedrijf.

De bond zal blijven proberen de ontslagen bouwvakkers weer aan het werk te krijgen bij de aannemer. Die heeft inmiddels de werkzaamheden aan het projekt Pasadia uitbesteed aan een "losse aannemer", wist de CFW-voorzitter te vertellen. Het personeel van Van Velzen mag echter dat terrein niet op. De bond is momenteel aan het onderzoeken in hoeverre een rechtszaak mogelijk is om het werk van de bouwvakkers te garanderen.

Over overname van het bedrijf in de vorm van een cooperatieve organisatie, heeft de bond nog niet gedacht, zei Sophia. Zoals bekend heeft de bond dat in het verleden wel gedaan toen een bedrijf na een geschil met de bond, dreigde met sluiting.

Wel toonde de CFW-voorzitter zich optimistisch over die mogelijkheid omdat onlangs de bondsman Janchi Martina terugkeerde uit Israel waar hij stage liep en kennis opdeed over cooperatieve organisaties.

Het idee is reeds geopperd binnen de CFW om op cooperatieve basis een aannemersbedrijf op te richten. Wellicht kan de heer Janchi Martina belast worden met een dergelijk projekt, liet de CFW-voorzitter zich ontvallen.

In telexboodschap aan de Staten

Erfgenamen Beauperthuy roeren zich sterk voor beheer Mullet Bay hotel

WILLEMSTAD — **De erfgenamen van Beauperthuy hebben zich serieus aangeboden als de toekomstige exploitanten van het Mullet Bay hotel op St Maarten in plaats van de maatschappij Island Gem.**

Namens deze erfgenamen treedt in een telexboodschap aan de Staten op de advocaat Philippe Carreau Gaschereau, die ook deel uitmaakt van de familieleden die erfgenamen zijn van Emile Beauperthuy. Hij woont in Frankrijk. Hij verzet zich tegen alle plannen om de exploitatie van het hotel voort te zetten zonder dat hij ook maar gehoord is. Hij beroept zich hierbij op de uitspraak van de rechter van 4 augustus dit jaar (waarover de Amigoe uitgebreid berichtte). Daarbij werden de erfgenamen aangeduid als de wettige eigenaren van de grond waarop het Mullet Bay hotel staat. Island Gem was daar geen eigenaar van de grond waarop verder aanhangig gemaakt door Island Gem in hoger beroep. De Staten worden ervoor gewaarschuwd niet in te gaan op hetgeen haar al is gevraagd van anderen dan de erfgenamen.

Ondermeer stelt de advocaat dat de erfgenamen recht doen gelden op het hele terrein waarop het hotel staat en niet alleen een doel ervan (Minister Eisden verklaarde onlangs aan de Amigoe dat kennelijk maar een klein stuk grond aan de erfgenamen is toegeschreven - RED). Die grond die officieel nog niet zou zijn toegeschreven aan de erfgenamen kan er via een koud kunstje aan toegevoegd worden middels gegevens van het hypotheekkantoor, stelt Gachereau.

Alle plannen die worden gemaakt met de Chase Manhattan bank die 5,5 miljoen dollar per beschikking wil stellen als de overheid daarvoor een garantie afgeeft, worden aangemerkt als "illegale en kunstmatige" en houden risico's in voor de Staten als ze daarmee in zee besluiten te gaan. Enkele financiele groepen zouden erop uit zijn volgens hem om de Staten om de tuin te leiden in deze hele aangelegenheid.

Ook de erfgenamen willen in het belang van allemaal dat de heropening van het hotel op 1 october doorgaat. Ze zegt de steun te hebben van een competente en kapitaalkrachtige hotel-exploitatiemaatschappij, maar noemt daarvoor geen naam. De heropening van het hotel hangt voor de erfgenamen af van twee zware voorwaarden. Op deze eerste plaats moeten de Staten negatief beslissen op de verzoeken die aan haar gedaan worden door Island Gem en anderen aangezien al gesproken kan worden van een failliete boel. Deze groep moet voorts afgehouden worden van verdere zaken die te maken hebben met hotel-management. Deze groep zou het niet langer kunnen uithouden dan de tijd die nodig is om deze zaak in hoger beroep te behandelen, stelt een zeer zelfverzekerde Gaschereau. Ze zou voorts al haar "kwader trouw en onbekwaamheid" hebben bewezen en tot de oren in de schulden zitten vanwege al die gelden die worden opgestreken ten koste van de werkelijke grondeigenaren, beginnend van 1969.

Diensthoofden en BC bijeen over irreele begroting

WILLEMSTAD — Volgens de wenselijkheidsbegrotingen van de eilandelijke diensten, zullen de uitgaven van de begroting 1982 hoger komen te liggen dan de inkomsten. Dit is volgens het BC een irreele situatie, aldus een communique van de pr-afdeling van het eilandgebied. Om de begroting weer terug te brengen tot aanvaardbare proporties zal het BC gedurende deze week tezamen met de hoofden van dienst trachten een prioriteitenlijst samen te stellen, op aanwijzing van de diensthoofden. Getracht zal worden de begroting van 1982 toch nog tijdig gereed te hebben.

Bedragen van de tekorten van de concept-begroting worden niet genoemd in de communiques over dit onderwerp, terwijl de gedeputeerde van financien Metry voor de Amigoe niet bereikbaar was.

...t concept-rijkswetten ...hten op fiat van Staten

...MSTAD — De ...n acht rijkswetten ...gekregen door de ...terraad ter ...g. Deze wetten ...niet alleen goed... ...het Nederlandse ...(Staten-Generaal), ...de Staten voordat ...cht kunnen worden ...

...de maand bood ...gouverneur J.R.L. ...on het parlement al ...pt-rijkswet aan als ...voorkoming van ...ing van de zee door ...van afval en vuil. ...ag dateert van 24 ...vorig jaar in Londen ...maar kan pas van ...worden verklaard na ...ing door de parle...

...gustus ging een ...jkswet conform de ...artikel 24 van het ...statuut naar de ...rin wordt een over... ...gekomen die op 25 ...1979 in Torremolinos ...gesloten middels een ...de Derde Alge... ...rgadering van de ...anisatie voor ...De bedoeling ...een wijziging aan te brengen in de statuten van deze organisatie die negen jaar daarvoor in Mexico voor de organisatie waren aangekomen.

Verleden week kwamen de andere concept-rijkswetten binnen. Zo wordt een wijziging voorgesteld in het verdrag inzake de internationale Burgerluchtvaart zoals ondertekend verleden jaar october in Montreal. Voor Statenleden ligt op de griffie een copie van deze verdragen ter inzage. Details vallen niet op te maken uit de aanbiedingsbrieven die afkomstig zijn van de (rijks) minister van Buitenlandse zaken in Den Haag.

Wijziging wordt ook voorgesteld in een Europese overeenkomst inzake de controle op de verwerving en het bezitten van vuurwapens door particulieren. Door de Nederlandse en de Amerikaanse regering is een uitgebreide briefwisseling geweest over de jurisdictie die van toepassing zal zijn op Nederlandse schepen die de Lousiana Offshore Oil Port (LOOP) zullen aandoen in de Verenigde Staten. Deze haven is nog niet klaar, maar belooft een belangrijke haven voor de VS te worden. De Nederlands-Amerikaanse overeenkomst hierover dateert van maart dit jaar.

In Europees verband is er een verdrag gesloten over de bescherming van dieren die bedoeld zijn voor de slacht. Dit verdrag dateert van Staatsburg twee jaar geleden. Hoewel niet of nauwelijks van toepassing zal zijn op de Antillen betreft het een rijksverdrag waarvoor de goedkeuring van de Antilliaanse Staten nodig is. De regel verzet het Antilliaanse parlement zich niet tegen dat soort verdragen die niet op haar grondgebied van toepassing zijn.

Nederland en Engeland zijn verder verleden jaar november overeengekomen om een verdrag te sluiten bepalingen toe te passen tussen het Koninkrijk der Nederlanden (dus inclusief de Antillen) en de Bahamas; dezelfde bepalingen als die welke gelden tussen het koninkrijk en Engeland. Het betreft een vergemakkelijking van het voeren van rechtsgedingen in beide landen.

Tot slot zijn er nog wat postacten voortkomend van een bijeenkomst van Rio de Janeiro van october 1979 zoals het algemeen reglement van de Wereldpostunie, het algemeen postverdrag, overeenkomst over postpakketten, over de postwisseldienst en reispostbonus, over postchequedienst, over de verrekenzendingen, over de invordering van waarden en over de internationale spaarbankdienst.

RTC-uitstel hangt

Min. V/d. Stee te druk met fractieberaad

WILLEMSTAD — **Demissionair minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) heeft het momenteel te druk met de nieuwe ontwikkelingen in zijn partij (na het aftreden van Dries van Agt als fractievoorzitter) dat hij de vergadering met de Nederlandse delegatie voor de Ronde Tafel Conferentie niet kan bijwonen vanochtend.**

De CDA-fractie was vanochtend opnieuw bijeen om zich te beraden over de situatie die is ontstaan na het aftreden van Van Agt als voorzitter. Daarom moest hij vanmorgen afzeggen voor de vergadering met de ambtenaren, leden van de Nederlandse RTC-afvaardiging. Ter sprake zou komen de reactie van de Antillen op het idee voor verhuizing van de tweede RTC-zitting van St Maarten naar Den Haag. Omdat daarop afwijzend is gereageerd wordt uitstel waarschijnlijk geacht. Maar de formulering van zo'n voorstel kon vanmorgen niet doorgaan. Naar verwachting zal die bijeenkomst morgen plaats vinden. Minister Van der Stee zal ook met de Vaste Kamercommissie voor Antilliaanse zaken hierover praten.

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht - en ochtenduren enkele plaatselijke buien. Overwegend matige oostelijke wind.

Weeroverzicht: De aangevoerde lucht is nog vochtig en onstabiel genoeg om in de komende 24 uur op de Benedenwindse eilanden enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling te doen komen.

Kwartjesdief aangehouden

WILLEMSTAD — Een politie-patrouille heeft rond kwart voor twee 's nachts een "kwartjesdief" te pakken gekregen toen hij bezig was met een dun stukje kwartjes uit de publieke telefoon op het Wilhelminaplein te vissen. Toen hij aangehouden werd had hij er al zes uit voor de dag gekregen. Het bleek de 27-jarige man M.A. te zijn, die een procesverbaal kreeg aangezegd.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25.

UITSLUITEND À CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

TOYOTA COROLLA 1979, met airco, i.z.g.st., prijs fl.6.300,– cash, Barendslaan 13 (achter Ritz Henderson Rio Canario).

CUR. VISSERSBOOT met 120 PK diesel, hulpzeil en kajuit. Prijs nader overeen te komen, tel.: 83594.

RENAULT 4 1976, t.e.a.b., royaal houten bureau fl.300,–, Abrahamsz 122, tel.: 672218.

FIAT 124 SPECIAL, bouwjaar 1975, i.z.g.s., nieuwe accu. Te bezichtigen: Granaatappelweg 84, Dominguito.

KEVER 1600, '79, tussen 6 en 8 uur Guyabaweg 5A.

WANDMEUBEL, ZWART essenhout, met bar, verlichting, afmetingen 400x45x225, fl.3.500,–, tel.: 674718.

BELENDENDE PERCELEN, Jongbloed, groot 1890 m2, prijs fl.35,– p. m2. Voor inlichtingen bel 35763 tussen 18-20 uur.

COROLLA STATION, z.g.a.n., fl.6.800,–, tel.: 53972.

TIN NA benta den bisendario di St. Helena dos kas. Informasion 44842.

4 SPEAKERS 30W, fl.1.500,–, spl.nw. rolstoel fl.700,–, typmach. "Olympia" fl.1.000,–, tel.: 43203.

CAMARO '80, z.g.n. Te bezichtigen na 7 uur, tel.: 613791, Trommelstokweg 2.

1 RASECHT SIAMEES poesje, tel.: 53734.

SET DI COMEDOR & lampi NAfl.300,–, tel.: 54633.

TOYOTA CELICA Liftback '77, fl.6.200,–. Inl.: Argentinaweg 80, tel.: 82098 na 6 uur.

BOTO PISCADO 29 pia, cu motor BMC Comodore, 4 cylinder, Kaminda Aguila 13, tel.: 76907.

EETKAMERSET (TEAK), 4-st., pas gestoffeerd fl.775,–, Kaminda Aguila 13 (zijweg Blenchiweg), tel.: 76907.

WEGENS VERTREK: Duikuitrusting, vaatwasmachine, nieuwe plafondfan, cassetterecorder, naaimachine, professionele hometrainer, electrisch lasapparaat, autogeen lasapparaat met bijbehorende cylinders, kleine transportabele werkbank, generator 500W, tel.: 35602.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

WEEKENDHUISJE, BIJVOORKEUR Spaanse Water, voor 2 personen, van 6 t/m 21 okt. Aanb. aan: Cees Tesselaar, postbus 42, Uithoorn 1420AA, Nederland of voor inlichtingen: tel.: 70428 Curaçao (kantooruren).

MARINE-OFFICIER met gezin, een kind, zoekt ongemeubileerd huis in goede buurt, voor 3 1/2 jaar-termijn, tel.: 53486 na 6.00 uur.

URGENT! ECHTPAAR zoekt een gemeubileerd huis met 2/3 slaapkamers, in de buurt van Cerito, Mahaai, Cas Cora, Damacor, Blenchiweg, tel.:611595/611432 kantooruren.

ONGEMEUBILEERDE WONING, tel.:613378 of 79879.

HOUSE WANTED: fully furnished, 3-4 bedrooms, European standard, starting December 15, tel.: 36770.

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

NEDERLANDSE MET Schroevers-opleiding, 11 jaar ervaring, zou het gezellig vinden om thuis of aan huis te helpen met typewerk en het opstellen van brieven (tel.: 55396 tussen 8.00-13.00).

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

VOOR TIJDELIJK hulp in de huishouding, omgeving Strada, tel.: 37866.

DIENSTMEISJE TUSSEN 20 en 30 jaar voor 3 à 4x p. week, tel.: 76926.

MAID WANTED: Reliable, phone: Filippin 36770, Saturnusstraat 40.

DIVERSEN CURACAO

GEZOCHT NET echtpaar, gedeeltelijk overdag aanwezig om op ons huis en dieren te passen van 21 oktober tot 1 november, a.u.b. tel.: 53629.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

1975 DATSUN 280Z, uitstekende conditie, fl.10.000,–, tel.: 9-2696 na 5 uur.

WOONHUIS DADELSTR. 52: 3 slaapk., 2 badk., meidenkamer, en één compleet éénslaapkamerappartement; tel.: 45064 tussen 8.30 am-12.00.

VW KEVER en Tornado Oldsmobile, Piedra Plat 12A, tel.: 28073 of 23676.

UN KWIHITAFEL, Hooiberg 26A, tel.: kantooruren 22093 dialuna-diabierne.

BETAMAX, CLUB & furniture, children's toys/furniture, Zepp Lampestraat 10, Oranjestad, 21096.

CHEVROLET IMPALA, bj. 1974, den bon condishon i bon prijs, Sero Janchi 33, Noord.

CHEVROLET MONZA 1978, tel.: 24500 toestel 512.

MERCURY MONARCH 1979, 2 doors, full equip., tel.' 46092, after 6.00 pm: 45931.

EIGENDOMSTERREIN 1000 m2, fl.15,– per m2, te Paradera, tel.: 26751.

AQUARIUM MET ombouwkast, 80x40x40, Sabana Basora 7A.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

UN CAS mueblá cu 3 kamber pa 6 luna, Siribana 37, Sta Cruz. Pa mas informacion: Siribana 29, Sta Cruz.

GEM. APPARTEMENT, 1 echtpaar of 1 persoon, Ponton 92, parti mainta-3.30 uur.

GEM. APPARTEMENT, Seroe Blanco 57, Oranjestad.

DIVERSEN ARUBA

WEES CREATIEF. Maak uw eigen kleding. Inlichtingen: 25357.

TE KOOP AANGEBODEN BONAIRE

WEGENS OMSTANDIGHEDEN! 56.625 m2 eigendomsgrond. Geheel of gedeeltelijk, vlakbij Nikiboko, slechts fl.3,95 per m2, tel.: 8550.

Amerikaans
TRIPLEX
¼ inch
MULTIPLEX
½ en 3/8 inch
25% KORTING
BOUWMATERIALEN JONGBLOED N.V.
Caya Terpsichore 11
Telefoon 79276

INFORMATIE RIT A.C.C.

AUTOMOBIELCLUB

Datum: 6 september 1981 om ± 9 uur a.m.
Start: Toko Zuikertuintje.
Finish: de Vijf Glaezen.
Lengte: ± 150 km.
Inschrijving: 26 aug. de Vijf Glaezen van 20.00 - 22.00 uur.
Inschrijfgeld: f. 4,50 p.p. leden, f. 9,– pp. niet-leden.
Uitzetters de heren Euwema en Kroeger.

ONZE GROOTSE JAARLIJKSE
UITVERKOOP
IS IN VOLLE GANG
Dames
Heren
Kinder
Vrijetijds
SCHOENEN
Kedsen - tassen etc. etc.
ongelooflijke kortingen
Schoenhandel Colon
Winkelcentrum Colon boven

SIDINGS
alle maten
Kleuren: • blauw
• geel
• grijs
• oranje
Bouwmaterialen Jongbloed N.V.
Caya Terpsichore 11
Telefoon 79276

Ta busca
UN CAS
pa huur
ku 4 kamber of mas
no muebla.
(Recompensa di f. 500,–).
Informacion tel. 55200
entre 18.00 - 20.00.

Toastmasters Simadan
Skibi Kreativo
na
C.C.C.
26 aug. 1981
7.30 p.m.
E. Muller/Tel.: 84517.

CLIMA CARS



AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A--Tel. 672059 Sta.Rosa

JEANS van het bekende merk "Lee" voor jongen en meisjes.



Zuikertuintjeweg
tel.: 37886

TE KOOP
WEGENS VERTREK
Gasfornuis, ijskast, kleine airco, keukentafel met stoelen en krukken, hanglamp, koplamp, bankstel, Perzisch tapijt (1.70 x 2 m), klein Perzisch tapijt (1.20 X 90), gordijnen, 2 persoonsbed met matras, twee kasten, duikuitrusting.
Inlichtingen:
Hydraweg 14, tel.: 79134

Spiegeldeuren
met spiegels aan een of beide kanten !
Ook kleine **BIFOLD Spiegeldeuren**
Iets zeer aparts !
CURACAO HARDWARE CO N.V. CURACAO
Curacao Hardware
Nieuwe Havenweg

RODEO RANCH
SALOON – STEAK HOUSE
SALOON STEAK HOUSE
"Jes aint non better!"
for reservations call:
37785-37786 after 4.00 p.m.
Open: Saloon 5.00 p.m. till..
Dining 6.30 p.m. til...
11.00 p.m.
Closed on Monday.
Schout bij nacht van Staverenweg 6.

Gevraagd:
REIZIGER IN BRILMONTUREN
voor het Caribisch gebied.
Telefoon 611774

Ontvangen moderne slacks, kniebroeken, bloesjes en truitjes
Boutique Lilou
Caracasbaaiweg 47

TE KOOP
VILLA PARK ROOICATOOTJE
1 Kavel — 1210 m2 @ Fl. 44,–
CORAL CLIFF — KAVEL E 2338 m2
KAVEL F 2688 m2
Deze twee kavels liggen hoog met prachtig uitzicht over zee.
Voor verdere inlichtingen:
Tel.: 76077 — 76078

Het Architectenbureau JULIAN N.V.,
Trompetbloemweg 7
zoekt voor een van haar projecten een
ERVAREN OPZICHTER
Salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden zullen in onderling overleg worden vastgesteld.
Belangstellenden worden verzocht een brief met uitvoerige gegevens over opleiding en werkervaring naar ons bureau te zenden.

Andrea
ACRYLIC SHIELD
AT LAST A NAIL COLOR THAT WON'T SIGNIFICANTLY CHIP OR PEEL FOR AT LEAST 3 DAYS.
Andrea
Distributor:
1708 PENH

Schlumberger
WANTED
Accountant, Female or Ma
Minimum age: 25
If you are looking for a well paid job in accounting w excellent benefits and if you have a M.B.A. certifi (Middelbare Bedrijfsadministratie) or equivalent or/ have experience in industrial accounting we may have opportunity for employment for you.
Please apply in writing to:
Schlumberger N.V. Curacao Plant
P.O. Box 818
Reference A.
Your application will be handled as strictly confidential. Please include curriculum vitae as well as your telepho number in your application.

BENT U AAN HET BOUWE
Geen problemen meer met het verkrijg van CEMENT....
TITAN
Nu is er CEME TITAN in overvlo
U krijgt CEMENT TITAN waar U Uw graniet tegels koopt.
MOSAICOS GRANICU
SUFFISANT
Dagelijks geopoend tot 6 uur p.m. — Zaterdag tot 12
VOOR VERDERE INLICHTINGEN TEL.: 44981.

Esther Williams
Curacao Swimming Pool
CSP SALES & SERVICES tel. 36461
(bij geen gehoor 672771 of 36335)
Sta. Rosaweg naast Landhuis Bloemhof
In deze hitte is het heerlijk om af te koelen in een zwembad verzorgd het formaat en model van Uw keus.
Ook chemicalieen en poolaccesoires.

Conocé e PRODUKTONAN di bo pais especial esnan di
CURACAO LABORATORIE
Chobolobo, tel. 36322 - 35022
lokual ta famoso kaba, por ehemplo: Alcolado Glacial (airco den botter), – Pine Tree – Brillantine – Chinet parfum – Brillantine Glacial y Aquamint.

GRAN CAMPANJA DI
SOFTEX

VALIDO PA ARUBA

Muchanan ata boso chens pa gana 14 BYSKEL choppers di 3 speed den e Campanja di

SOFTEX
KON BO POR PARTICIPA ?
MASHA SIMPEL. STYLE DI 1-2-3 FASIL.

1. Laga mamai cumpra nos ECONOMIC of SWAVE di cuater rol.
2. Cu dos envoltura di ECONOMIC of SWAVE di cuater rol bo ta hana un lot.
3. Llena e lot tire den e bozon y bo ta kla pa participa den e Campanja di SOFTEX.

Lo tin cuater sorteo:

Prome sorteo	: 30 Sept. rifando 2 chopper.
Segundo sorteo	: 30 Okt. rifando 2 chopper.
Tercer sorteo	: 30 Nov. rifando 2 chopper.
Y e ultimo sorteo	: 22 Dec. rifando nada menos cu 4 chopper.

Bo por busca bo lot na:

Martijn Trading — Italiestraat — Eagle

AGENDA ARUBA

NUMMERS OP Aruba, verkrijgbaar bij:

ESTAD: Zepp Wever, La Fama, Popular, Fountain en Spark and

D: Panaderia Turibana.

NICOLAS: Nicolas Store, Stores in Aruba, en Sheratonhotel, Dorp in Americana en Inn drugstore.

uren: 08.00 - 12.00/ 17.30 uur; zaterdag

n: 24333 (drie lijnen).

edgevallen na kantoor- 639, 22316, 22950. 027 - 77.

nr. 248-1 Barclays

rale: 24 uur per dag, 16 of 21604.

E: 100

CENTRALE: 115.

UW ...UCHTE W.A. AUTO ...ATUM ...derlanden van 1845 via Uw agent.

OPEN

ESTAD ...ard Theater: 20.30 ...(18 jr) 20.00 *Stony island* (14

...n: 20.30 *Flying high*

...OLAS 20.30 *Cuba* (18 jr).

...LE KRUIS: Oranje- 23168; Noord: tel.: Cruz en Paradera: San Nicolas: tel.: dens kantooruren: tiastraat 27, tel.:

...GELING DOKTO-

...s en Savaneta: dok- ...ung, Macubaristraat ...738, p'foon 268.

...'S: Oranjestad del ... 21253; San Nico- ...colas, tel.: 45712.

...EN INFORMATION ... dagelijks geopend ...00-20.00 uur; na 20 ...maties via verkeer...

* * *

...DAG ...SEN ...BUS ...aki Leendert: (Oro ...dera: (Maria Goretti ...tinus) Cabai: (Caiquetio

...Sint Michael School ...Koning school B.L.O. ...school).

...E KRUIS ...GEN BUREAU ... uur te Sta. Cruz en

...U VOOR LEVENS- ...INSMOEILIJKHE- ...uidstraat 1A, tel.: ... maandag t/m vrij- ... 07.30-12.00/13.30-

* * *

...UBA: 17.00 Ports of ...d; 17.30 Cartoons; ...s in English; 18.45 ...La Venganza; 19.30 ...o; 19.45 Seguridad ...; 20.00 Telenoticias; ...urama: (Horizon) ...cientifico e.o. ...e/fotografia/pe- ...di fuego); 21.00 ...athering Storm); ...ow-Time; 23.30 ...di Noticias; 23.35

Accountantsonderzoek draagkracht hospitaal

ORANJESTAD — In aansluiting op het bericht van gisteren dat de cao-moeilijkheden bij het Dr. Horacio Oduber-hospitaal voorbij waren, verneemt de Amigoe uit een persbericht van de RVD dat minister Eisden na overleg met zijn collega van Economische Zaken ing Chenco Yarzagaray nog overeengekomen is dat Economische Zaken een accountantsonderzoek zal doen instellen om na te gaan of het hospitaal eventueel 25 procent van de kosten veroorzaakt door de nieuwe cao zonder verlies kan dragen. Mocht uit het onderzoek blijken dat het hospitaal dit niet kan dragen, dan is de minister bereid deze kosten voor 100 procent in de tariefsverhoging door te berekenen. De verhogingen veroorzaakt door indexering zullen voorshands voor honderd procent in de tarieven worden doorberekend en met terugwerkende kracht tot 1 juli 1981. Voorts dat de minister van Economische Zaken bij de eerstvolgende tariefsverhoging de kosten verbonden aan de terugwerkende kracht van de cao tot 1 juli 1981 zal doorberekenen met dien verstande dat bij een latere tariefsverhoging, deze tijdelijke toeslag zijn werking verliest zodra het inhaaleffect volledig is afgewerkt. Uit het protocol dat door de Stichting Ziekenverpleging Aruba Dr Horacio Oduber-hospitaal en de Arubaanse Bond van Werknemers in de Verplegende Instellingen (ABV) werd getekend blijkt dat zij in het kader van de onderhandelingen over de nieuwe cao de volgende punten van overeenstemming wensen vast te leggen:

1. De financiele gevolgen van de nieuwe cao zijn:
a. vier procent zijnde 450.000 gulden ingaande 1 juli 1981; b. een procent additioneel, zijnde 112.500 gulden ingaande 1 juli 1982; c. een procent additioneel, zijnde 112.500 gulden ingaande 1 juli 1983;
2. De looptijd van de cao zal totaal drie en dertig maanden zijn aflopende 31 maart 1984; 3. De uitbetaling van de cao-verbetering zal geschieden nadat de aangevraagde tariefsverhoging is verleend; 4. De onder 1b en 1c vermelde bedragen zullen geheel aangewend worden voor salarisverhoging.

De voorzitter van de ABV Jantchi Thijssen tekende het protocol onder voorbehoud van goedkeuring door de bondsraad.

RTC moet op Sint Maarten

Will Johnson: ook voor Saba aandacht nodig

ORANJESTAD — "Er is geen sprake van dat ergens anders dan Sint Maarten de tweede RTC kan worden gehouden", aldus verklaarde gistermiddag in een gesprek met de Amigoe gedeputeerde Wil Johnson van Saba. Hij stelde destijds in Den Haag voor op Sint Maarten te vergaderen, waarbij hij de steun kreeg van Betico Croes.

De heer Will Johnson vertelde de Amigoe geen bezwaren te hebben als de RTC enige weken moet worden uitgesteld. We hebben er niets aan als we naar Den Haag gaan en de heren hebben toch geen tijd voor ons. De heer Johnson noemt het belangrijk dat bijvoorbeeld uit het regeer-programma van de nieuwe Nederlandse regering blijkt hoe men tegenover de toekomst van de Antillen staat. Wanneer de Amigoe opmerkt dat dit regeer-programma nog wel maanden kan duren merkt Will Johnson op "Wij hebben op Saba geen haast met de onafhankelijkheid". De heer Johnson hoopt wel - en hij raadt dit de Curacaose politici ook aan - dat tijdens de RTC op Sint Maarten niet alleen de aandacht op wordt geeist voor de problemen op Curacao. "We moeten allemaal aan onze trekken komen", aldus Will Johnson tegenover de Amigoe. "Men dient te begrijpen dat ook wij problemen hebben". In dit verband haalt hij nog even aan hoe Saba steeds weer afgescheept wordt en voor de gek gehouden met de statenzetel. Iedereen zegt dat we een statenzetel moeten krijgen maar de mensen die er iets aan kunnen doen hebben het te druk met hun eigen zaken.

Ged. Zaandam: wegenverbetering San Nicolas

SAN NICOLAS — In het programma van het eilandgebied voor Tele Aruba reageerde DOW-gedeputeerde Remy Zaandam gisteravond op een brief die 64 bewoners van de Pastoor Hendrikstraat te San Nicolas hebben ondertekend om te klagen over de slechte wegen in San Nicolas in het algemeen en de Pastoor Hendrikstraat in het bijzonder.

Volgens de gedeputeerde was deze brief op instigatie van een oppositielid getekend, wiens partij ruim twintig jaren aan de macht is geweest en voor San Nicolas in al die jaren weinig of niets heeft gedaan. Gedeputeerde Zaandam maakte met de telekijkers een tocht langs de wegen die de afgelopen tijd door de overheid te San Nicolas werden aangelegd of verbeterd. Hierbij bleek dat aan de Pastoor Hendrikstraat wordt gewerkt. Daarna ging het over wegen zoals Nieuwenweg, jarenlang de hobbelweg van San Nicolas en nu behoorlijk begaanbaar, Zeeweg, Zeewijk onder meer behoorlijke weg naar de gouvernementsbegraafplaats, Cura Cabai en Savaneta.

Met nadruk stelde de gedeputeerde dat wanneer er klachten over wegen komen die de volle aandacht hebben van de overheid, maar klachten niet één twee drie kunnen worden uitgevoerd. De gedeputeerde stelde dat iedereen het goed recht heeft zijn ontevredenheid te uiten maar dat ook tevredenheid kan worden geuit, waarna een huisvrouw uit San Nicolas de telekijkers de loftrompet kwam steken over het uitstekende wegenbeleid in San Nicolas.

Barcadera-haven aan dichtslibben

BARCADERA — De haven van Barcadera is op het ogenblik moeilijk bevaarbaar voor grote schepen, de haven moet namelijk een diepte hebben van 34 voet, doch uit recente peilingen blijkt dat de diepte op verschillende plaatsen nauwelijks 20 voet bedraagt. De oorzaak van deze "verzanding" is het laden van pitch aan boord van de schepen. Pitch is een restant van producten van de Lago, welk product door een plaatselijke firma wordt vervoerd, aldus meldt de AVD in een persbericht. Het schijnt dat bij het laden van de schepen met pitch een groot gedeelte in het water terecht komt, waardoor de diepte wordt verminderd en het water bevuild. Aruba Ports authorities heeft betrokken firma laten weten, dat geen pitch meer geladen mag worden in de haven van Barcadera. Haven- en loodsdienst zal geen schepen in de haven van Barcadera toelaten, die hier komen voor laden van pitch.

Twee berovingen: een rover gepakt

SAN NICOLAS — In de Helfrickstraat te San Nicolas werd een man aangevallen en van zijn geld beroofd. De dader bleek JT te zijn, een goede bekende van de politie, die bij aanhouding het geld nog bij zich had. Hij werd voor verder onderzoek ingesloten.

Voorts werd een 50-jarige man die in de ochtenduren in San Nicolas liep, door een onbekende man aangevallen en van 400 gulden beroofd. De politie heeft deze beroving in onderzoek.

APA en UPA eens over overname arbeiders

ORANJESTAD — Aruba port authority (APA) heeft overeenstemming met de UPA bereikt over overname van havenarbeiders door de AHACO. Met ingang van 1 januari 1982 zullen 199 havenarbeiders in dienst treden van de Aruba harbour corporation. De Ahaco begint op 16 september zijn werkzaamheden. Vanaf die datum zullen de UPA-leden alleen voor de Ahaco werken. Zij blijven onder dezelfde voorwaarden als thans het geval is werken totdat een cao wordt gesloten. Voorts werd overeenstemming bereikt dat UPA-medewerking zal verlenen aan het vaststellen van een nieuwe salarisregeling alsmede een pensioenregeling waaraan iedere havenarbeider een bijdrage zal betalen. De onderhandelingen tussen Ahaco en UPA over de salarissen zijn gebaseerd op de inkomsten, die de havenarbeiders hadden voordat het pensioenfonds officieel van kracht werd. Voor het eilandgebied Aruba werd de overeenkomst getekend door gedeputeerde Nelson Oduber, voor Aruba ports authority door mr Chris van Krimpen en door leden van de Ahaco en UPA.

APA overlegt over los- en vast maken schepen

ORANJESTAD — De Aruba ports authority (APA) onderhandelt met de vakbonden over de kwestie van het vast- en losmaken van de schepen in de haven van Oranjestad en Barcadera. De Amigoe berichtte vorige week hierover. Uit een AVD-bericht blijkt dat het geven van de concessie hiervoor aan de Aruba boatmen association voorlopig blijft aangehouden tot na het gesprek met de raad van commissarissen van de APA. De directie van APA bespreekt met de vakbonden de mogelijkheden om het vastmaken en lossen van schepen door de eigen organisatie te laten verrichten. Indien dit niet mogelijk is dan komt het voorstel ten aanzien van de Aruba boatmen association (ABA) weer ter discussie.

Zoals bekend waren de vakbonden fel gekant tegen de ABA omdat zij van mening waren dat eigen mensen dit werk konden doen. De APA stelde daartegenover dat het los- en vastmaken van de schepen in de haven op verantwoorde wijze moet gebeuren en niet zoals destijds met het toeristenschip Queen Elizabeth, dat vanwege de slechte service op dit gebied Aruba niet meer in zijn vaarroute opnam en "uitweek" naar Curacao.

Rapport-Gorsira in studie

ORANJESTAD — Minister van Justitie mr Hendrik Croes die afgelopen weekeinde in Colombia vertoefde waar hij zijn vader ging afhalen, die recentelijk aan de ogen werd geopereerd en het nu goed maakt, zal het deze week bijzonder druk hebben met bespreking van het rapport van de commissie-Gorsira. Aanstaande donderdag zal dit rapport in commissievergadering van de Staten besproken worden. Hierbij zullen de drie leden van de commissie: drs M Gorsira, commissaris H van der Griendt en P van Reenen aanwezig zijn. De bewindsman hoopt op een persconferentie de volgende week woensdag 2 september het rapport aan de publiciteitsmedia op Curacao te kunnen aanbieden, terwijl indien mogelijk hij de volgende dag dit ook op Aruba aan de persmedia zal doen. In een kort commentaar verklaarde de bewindsman aan de Amigoe, dat de commissie hard gewerkt heeft en dat hij met belangstelling naar de reacties uitziet. Wat de aanbevelingen betreft heeft de regering in deze nog geen beslissing genomen.

Zakenvaria

HEDENMIDDAG HEEFT de Amerikaanse consul-generaal mevrouw Alta Fowler tezamen met arbeiders van de Bouwmaatschappij Aruba bij de uitbreiding van het Tamarijnbeachhotel de Arubaanse vlag in top gehesen omdat het hoogste punt bij de uitbreiding met 52 kamers werd bereikt. Na afloop werd het traditionele spantenbier gedronken. De bouw is op 10 juni begonnen en zal het komende "winterseizoen" in gebruik kunnen worden genomen. Deze 52 kamers zijn hard nodig aangezien het Tamarijnbeachhotel practisch iedere dag mensen teleur moet stellen omdat er geen kamers beschikbaar zijn. De uitbreiding wordt gefinancierd door de Citybank Aruba.

IEDERE DINSDAG avond om half acht - met ingang van 1 september - zal via Radio Kelkboom weer het populaire programma Scucha, pensa y contesta 1440 worden uitgezonden. Hiervoor hebben zich zeventien teams aangemeld. Er kunnen echter maar 16 teams deelnemen. Daarom zullen de teams die zich het laatste inschreven: Buurtcentrum Ayo met het team Barancanan Ayo en Aruba Secretaries Association vanavond uitmaken wie deelneemt en wie afvalt. De overige teams zijn: Elmar, Volvox, ARV Sabe Lo Poco, Buurtcentrum Lago Heights, Buurtcentrum Noord, Telefoondienst, Aruba Jaycees, Sin Sesonan di Paradera, Buurtcentrum Dakota, Buurtcentrum Playa Pabao, Holiday Inn social club, Brainmaster van Club Caiquetio, Panaderia del Pueblo, POVA en Mental Fragil di Solito.

Toerisme toegenomen

ORANJESTAD — In de maand juni 1981 (met tussen haakjes de cijfers van juni 1980) hebben 16.415 (11.043) toeristen Aruba bezocht die 94.427 (65.732) nachten doorbrachten. Er kwamen met 5 (3) schepen 4853 (2997) cruise toeristen. Van januari tot juni 1981 kwamen er 105.678 (88.883) toeristen naar Aruba die 649.703 (546.463) nachten op Aruba doorbrachten. In totaal kwamen er het eerste halfjaar 1981 50 (56) cruiseschepen met 32.391 (35.768) passagiers aan boord. De bezetting van de hotels in juni 1981 was: De luxe en first class hotels 73.1% (55.5), de luxe accomodations 67.7% (50.8) en first class accomodations 87.6% (67.9).

Overname van gezaghebberschap

PHILIPSBURG — In het Amigoebericht van gisteren dat het gesprek vermeldde met waarnemend gezaghebber ing Ralf Richardson stond vermeld: dat hij aanstaande zaterdag zou overnemen. Dit is niet juist weergegeven, aangezien de overname eerst dinsdag 1 september plaats heeft, wanneer gezaghebber Max Pandt na zes jaren het gezaghebbersambt neerlegt.

Ged. Oduber: niets officieel gehoord van UPA-problemen

ORANJESTAD — In een gesprek dat de Amigoe gistermiddag had met Havengedeputeerde Nelson Oduber reageerde deze op berichten waarin steeds weer een verwijt wordt gemaakt dat de gedeputeerde met het bestuur van de vakbond UPA onderhandelt terwijl dit bestuur niet het vertrouwen van de leden heeft en van corruptie wordt beschuldigd. Met nadruk stelde gedeputeerde Oduber dat hij nimmer een brief of bekendmaking heeft ontvangen dat het huidige UPA-bestuur niet meer het bestuur van betrokken vakbond is. De gedeputeerde is van mening wanneer een bepaald blad steeds weer terugkomt op corruptie bij de UPA en zijn bestuur, men deze berichten niet op verdachtmakingen maar met bewijzen moet publiceren. Stop met aanvallen op elkaar te doen en zet u gezamenlijk in voor Aruba, maar niet onder verdachtmakingen waarvan de bewijzen niet verteld worden. Ik spreek met het bestuur van deze vakbond zolang ik niet hoor van het tegendeel, aldus gedeputeerde Nelson Oduber aan de Amigoe.

Tennistitel voor Ras

ORANJESTAD — Opnieuw heeft Eddy Ras in de A-klasse van het herenenkel van de ALTB competitie het kampioenschap behaald. In de wedstrijd van gisteren -- zijn achtste achtereenvolgende overwinning -- versloeg Eddy Ras zijn tegenstander Ronald Mohamed met 6-3 en 6-3. Alleen de wedstrijd tegen Roeland de Kort kon om de reeds bekende protesthouding van deze speler geen doorgang vinden. Van al de partijen die Eddy Ras in deze competitie speelde verloor hij slechts één set en wel tegen de jeugdige Kenneth Ponson. Vanavond worden nog drie wedstrijden gespeeld in deze A-klasse competitie: Fredy Geerman - Kenneth Ponson, Rinus de Graaf-Kees de Boer en Sylvester Paul-Ronald Mohamed. De wedstrijd tussen Roeland de Kort en Kees de Boer komt te vervallen.

Victoria en Eagle winnen Victoria sporttoernooien

SAN NICOLAS — Het toernooi dat door Victoria op zijn veld in San Nicolas werd georganiseerd en op 2 augustus begon kwam zondag ten einde met de korfbal en softbalfinales. Bij korfbal behaalde Sky labs stars een 1-0 overwinning op Arukorf, waarna Victoria een 7-1 overwinning op Skylab stars behaalde en daarmee het kampioenschap van dit toernooi veroverde.

In de softbalwedstrijd won Eagle met 2-1 van Coca Cola waarna in de finale Eagle met 12-1 het onderspit moest delven tegen Weg Rooi Hundoe stars die daarmee kampioen van dit toernooi werd. Bij de prijsuitreiking bedankte de voorzitter van Victoria Simon Geerman allen die medewerking verleenden aan het welslagen van de ontmoetingen. Victoria madrina Marina Bareño reikte hierna aan de captains van de winnende teams de prijzen uit.

Brazil nog ongeslagen in A klasse

ORANJESTAD — Op de sportterreinen van Winston en Pepsi Cola werd de basebalcompetitie A-klasse voortgezet waarbij Brazil Floralin aan de kop blijft staan met geen verloren wedstrijd. Aruba Video center won met 10-9 van Kentucky fried chicken. De winnende pitcher was Francis Bikker en Johnny Maduro de verliezer. Joseph Pieters (Kentucky) en Roland Geerman (AVC) sloegen beide een homerun voor hun team. Op het terrein van Pepsi Cola wist Brazil Floralin de Concorde met 8-7 te verslaan en bleef hierdoor zijn ongeslagen positie behouden. Concorde beging niet minder dan 7 fouten en sloeg vier hits tegen pitcher Romeo Croes di goed werk verrichtte.

Reginald Wilson werd de verliezende pitcher. Voor Brazil Floralin waren Wilfario Willen en Rudolf Vorst de beste batters en voor Concorde V Rhoda en C Muller. In de wedstrijd tussen Nahar construction - Centro di barrio Noord won Nahar met 10-6. In totaal werden er 14 fouten door deze twee teams begaan. Faustino Wouters werd winnende pitcher en Antonio Petrochi de verliezer. Voor Nahar 10 runs, 10 hits en 7 errors en CBN 6 runs, 11 hits en 7 errors. In de laatste wedstrijd op het veld van Winston versloeg Brazil Floralin Miller Braves met 12-0. Brazil sloeg 9 hits terwijl Miller slechts 3 hits en 5 fouten beging. Lodewijk Wever werd de winnende en Horacio Franken de verliezende pitcher. Romeo Croes bleek de beste batter te zijn met inclusief een homerun.

Kapitein overvallen

Jacht geroofd

ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde is het jacht Nautilius uit de haven van Oranjestad gestolen. De kapitein van het jacht OLW (53) werd door vier gewapende mannen overvallen die hem dwongen met het jacht uit te varen. Nadat zij ongeveer een half uur hadden gevaren aldus de verklaring van de kapitein aan de politie werd hij in een rubberen reddingsboot van boord gezet en verdwenen de mannen met het jacht. Korte tijd later meldde de gezagvoerder van de voor de kust gemeerd liggende tanker Hilda Knudsen aan haar agentschap Maduro and Sons dat zij een man aan boord had genomen die in een rubberen reddingsboot ronddreef. Het was de kapitein van het gestolen jacht die naar wal werd gebracht en de nodige verklaringen aan de politie kon afleggen.

Raad bijeen bij afscheid gezaghebber Pandt

ORANJESTAD — De eilandsraadsleden Will Johnson (Saba), Vance James Junior (Sint Maarten) en Ralf Berkel (Statius) hebben een vergadering van de eilandsraad van de Bovenwinden aangevraagd die op dinsdag (31 augustus) 's morgens om tien uur wordt gehouden. De leden hebben deze vergadering aangevraagd omdat zij afscheid wensen te nemen van gezaghebber Max Pandt in zijn hoedanigheid als voorzitter van de eilandsraad van het eilandgebied de Bovenwinden. "De heer Pandt heeft de afgelopen jaren op positieve wijze voor dit eilandgebied gewerkt en dat willen we graag nog eens onder woorden brengen", aldus Will Johnson in gesprek met de Amigoe.

Personalia

HUBERT CARUSO Booi, directeur van Radio Curaso Booy, die na een ernstige ziekte zijn werk weer hervatte, heeft van de American women in radio and television in Washington bericht gekregen dat de statuten van deze organisatie thans zodanig zijn veranderd dat de heer Booi in aanmerking komt voor het lidmaatschap van deze organisatie. Executive director Phyllis Tritsch schrijft de heer Booi dat hij in het verleden reeds alle medewerking gaf aan het AWRT international broadcasters project en zendt hem de nodige gegevens om te trachten op Aruba ook een afdeling te vormen.

Pleidooi in VN voor Indianen

GENEVE — Indianen worden "massaal afgeslacht en onderdrukt" in Bolivia, Guatemala, El Salvador en Chili, zo heeft een Amerikaanse indianenleider, Klatter Feather, gisteren voor een subcommissie mensenrechten van de Verenigde Naties in Geneve verklaard. Hij vroeg steun van de VN.

Samen op gedeelde tweede plaats

Coca Cola verslaat Marlboro

SAN NICOLAS — In het Lago Sportpark werd na een korte rustperiode wegens uitlandigheid van spelers gisteravond de AA-klasse baseball-competitie hervat met de wedstrijd tussen de twee rivalen Coca Cola Rangers en Marlboro. Het werd een 4-1 overwinning voor Coca Cola. In de zevende inning sloeg Coca Cola vijf hits waaruit vier runs werden geboren. In de zesde inning had Nelson Orman uit een infield hit van Feliz Thiel het enige punt voor Marlboro gescoord.

Pitcher Regino Irausquin (7-2) won van Feliz Thiel (1-1). Coca Cola Rangers maakte 4 runs, 8 hits en 1 fout terwijl Marlboro 1 run, 2 hits en 2 fouten maakte. Door deze overwinning staan Coca Cola en Marlboro op de tweede plaats met elf gewonnen en vijf verloren wedstrijden, terwijl Aruba video leidt met 13 gewonnen en 3 verloren wedstrijden.

Morgenavond wordt de competitie voortgezet in het Lago Sportpark met de wedstrijd Marlboro tegen Ennia.

GREEN SOCKS KETU BAI INVIKTO DEN VOLIBOL LOKAL

Ambos partido tabata di bon nivel

Birds a kibra invikto di Stakamahaktchie

WILLEMSTAD — Djadumingu ultimo e kampeonato di vòlibòl lokal a kontinua ku e dos partidonan ku sin duda por ser titula komo e dosnan mas emoshonante te ainda den e aktual kampeonato. Ta trata aki dje enkuentronan entre The Birds/SWRC/Sansui contra Stakamahaktchie i e partido entre Green Socks/Goodyear i Hurricane/Franky's Camera. Tabata respektivamente e ekiponan di The Birds i Green Socks ku a sali vensedó, manteniendo alabes nan posishon komo invikto den e aktual kampeonato.

E ekipo di Hurricane ku durante dje torneo di vòlibòl valido p'e Kopa Ramon Rico a derota Green Socks di un forma sorprendente, a kai vensi djadumingu ku skor di 1-3. Remarkabel ta ku Hurricane te ainda ta e uniko ekipo ku a logra di kita un set for di Green Socks den e aktual kampeonato. Ku otro palabra tur e sobra ekiponan den kategoria femenino superior a perde ku skor di 3-0 kontra di Green Socks.

BATAYA

Hurricane a inisia e partido di djadumingu dunando fuerte bataya — manera a ser spera di nan tambe — pa finalmente nan kai vensi ku skor perta di 15-13 den e prome set. E di dos set si a resulta den un viktoria konvinsente di 15-9 na fabor di Hurricane ku a tuma un ventaha basta amplio for di inisio dje set enkuestion, ku skor di 8-0.

Despues dje viktoria aki di Hurricane, gran parti dje fanatikada — ku por sierto tabata na gran kantidat den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou — a kere ku Hurricane lo a bai propina Green Socks nan prome derota.

Sinembargo e ekipo di coach José Martina a reakshona bek di gran forma i derota Hurricane den dos set sigui pa nan a bai k'e viktoria. Ambos set tabata sin duda hopi emoshonante i e ekiponan a brinda e publiko un bon partido di vòlibòl femenino ku pa basta tempu nan no a mira. E skor dje dos setnan final tabata 15-8 i 15-11 na fabor di Green Socks ku a gana e partido i keda invikto den e aktual kampeonato.

BIRDS-STAKAMAHAKTCHIE

E partido sin duda mas emoshonante i na un nivel bastante haltu, tabata esun entre The Birds i Stakamahaktchie, ambos ekipo te ku djadumingu ultimo den e kampeonato. The Birds ku skor di 3-2 a sabi di bai k'e viktoria i asina mantene nan posishon komo invikto den kategoria maskulino superior. E enkuentro tabatin tur ingrediente kua un bon partidaso di vòlibòl por trese kune.

Atakenan ehekuta a la perfekshon, bon defensa, nerviosismo i finalmente tres karchi hil for di kua dos tabata pa The Birds i unu pa Stakamahaktchie. The Birds sabiendo ku e ekipo di Stakamahaktchie a bini ku un aspirashon bastante haltu despues e viktoria kua nan a logra ultimamente kontra dje ekipo di Sithoc/Heineken, no a basila i rapidamente a kue ventaha di 2-0 na set. Esaki despues di ku nan a gana e prome i di dos set ku skor di 15-3 i 15-13.

Prinsipalmente e di dos set tabata hopi emoshonante i tabata bisto ku Stakamahaktchie ku Remo Martha na kabes a rekupera dje derota di 3-15 kua nan a sufri den e set inisial. Tabata di spera tambe ku Stakamahaktchie lo a bini fuerte den e setnan siguiente, kua nan a hasi tambe.

EMPATE

Ku skor di 15-9 i 15-11 Stakamahaktchie a gana tantu e di tres komo e di kuater set, forsando asina un di sinku i ultimo set ku a bira unu realmente emoshonante. Remo Martha i kompania a tuma ventaha di 9-3 den e set desisivo i tur kos tabata indika ku nan lo a bai pasa riba The Birds sin muchu difikultat. Sinembargo The Birds a reakshona di un forma inespera i empata e partido na dies i asta tuma ventaha di 13-10 prome ku nan adversario a logra konkista un punto mas. Finalmente The Birds ta gana e partido meresidamente ku skor di 15-11 i asina kibra e invikto di Stakamahaktchie.

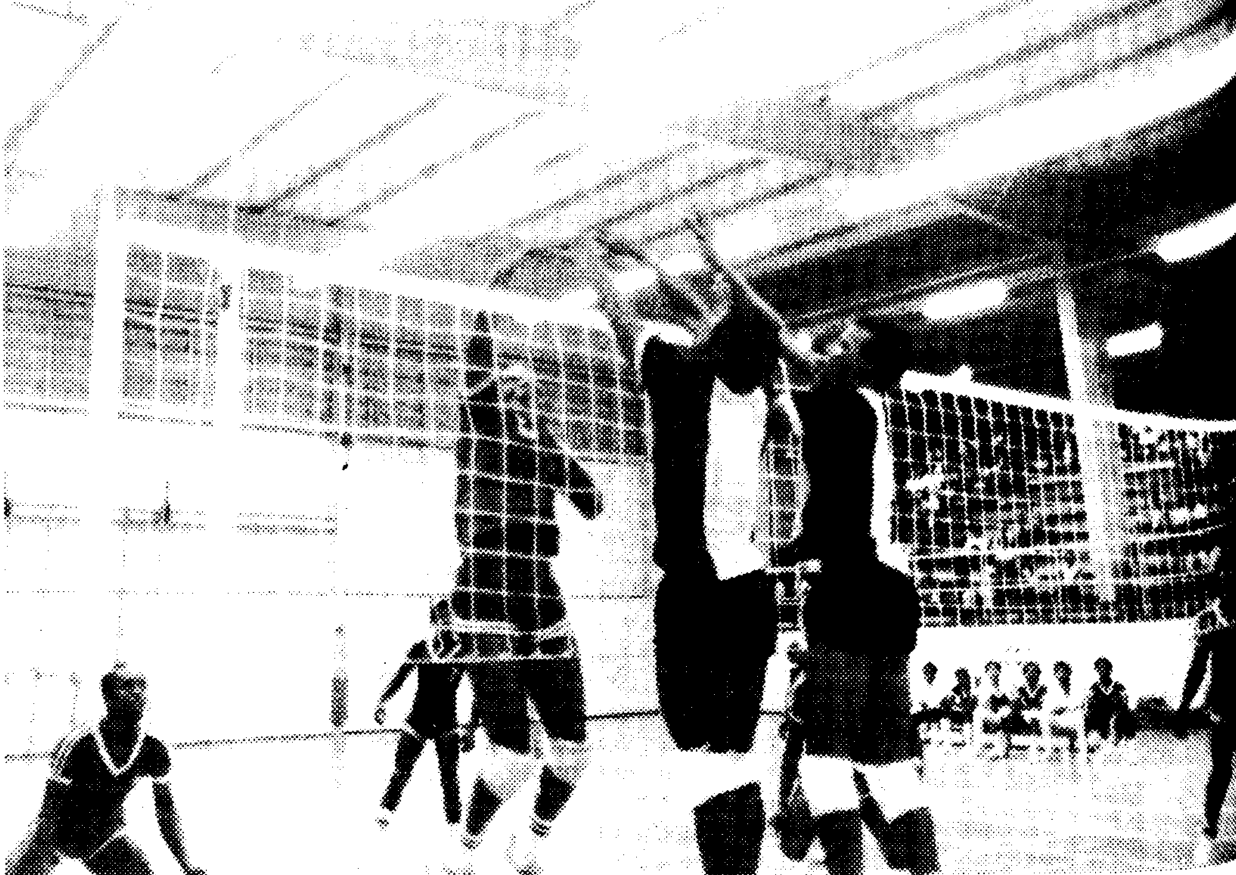
Remarkabel tabata den e parti final dje enkuentro, e aktuashon dje hungadó Merry Maria. Sin kita merito n'e aktuashon dje otro hungadónan di The Birds, manera entre otro Sidney Offerman. Anthony Lourens i tambe esnan di Stakamahaktchie, pero e hungadó kende mas a sobresali n'e momentu krusial aki tabata Merry Maria. Su aktuashon tabata mas remarkabel ainda debi n'e estatura muchu mas kortiku ku tur e sobra hungadónan den e wega.

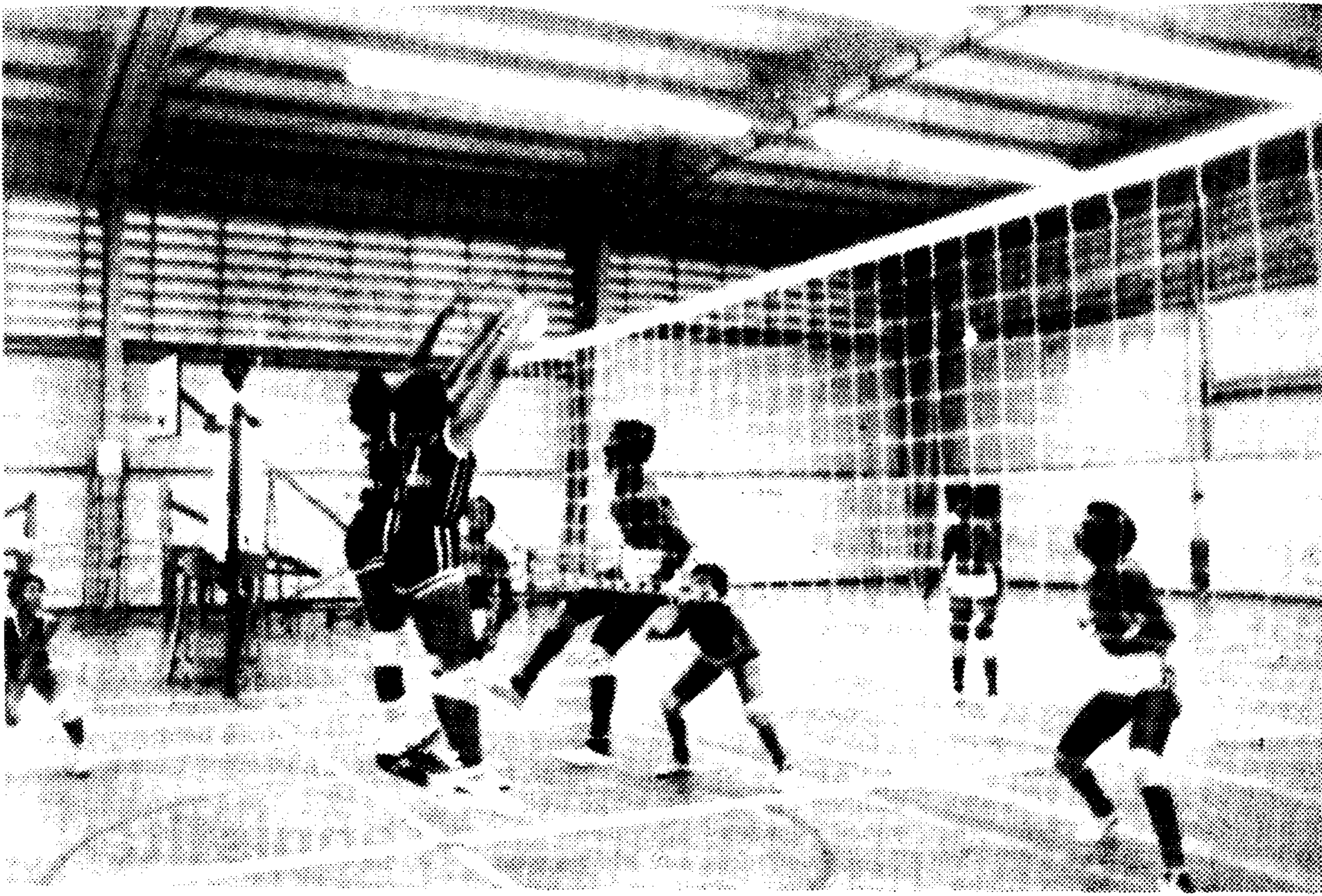
Ku e viktoria logra The Birds a keda invikto den sinku aparishon, mientras ku Stakamahaktchie a perde nan prome partido den seis salida.

KLASE A

Tabatin dos partido valido pa kategoria klase A. Divi Divi a derota e ekipo di CDM Yellow Birds ku skor di 2-0 den kategoria femenino. E parsialnan tabata: 15-0 i 15-10. E echo ku Yellow Birds no a yega na tempu pa ehekuta e partido lo a hunga un papel determinante den e derota kua nan a sufri prinsipalmente den e prome set.

Den kategoria maskulino tabata Mr Steam ku a derota Wishi Tigers 2-0: 15-4 i 15-3.





WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira dos momentu di akshon durante dje partidonan di vòlibòl kua a tuma luga djadumingu ultimo valido p'e kampeonato lokal di CuVoBo. Por mira entre otro e hungadónan di The Birds "Merry" Maria i "Nini" tratando di para un atake di Stakamahaktchie i tambe un blok di dos hungadó di Hurricane kontra un atake di Green Socks.

Uitslagen van bridgeclub Kors0

WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag werd in bridgeclub Corsow de tweede ronde verspeeld van de clubcompetitie. Het totaal aantal paren bedroeg 25, waarvan er 11 in de A-poule speelden.

De uitslag was als volgt:
A-POULE:
1. Hrn Hirschberg/Vos 59.90%; 2. Hrn v.d. Ende/v.d. Pol 59.26%; 3. Mevr Gomez Casseres/Hr Serphos 58 4. Mevr v.d. Ende/Hr D man 57.29% en 5. Hrn sen/Moenir Alam 56.77 overige paren speelden b de 50% (Het verschil nummer 5 en nummer 6 b niet minder dan 10%!).

B-POULE: 1. Hrn Net/de Jong 61.31%; Silberstein/Meiboom 3. Dms Bustraan/v.d 56.25%; 4. Mevr Vos/H jr 53.57%; 5. Mevr v. Beaujon 53.27%; 6. E Bochoven 52.68%; 7. Milet 52.38%; 8. Echtp 50.00%. De overige 6 scoorden minder dan 50%

Op 12 september word jaarsmarathon gehoud schrijving daarvoor kan tend bij de heer Vos.

Vessies in New Jersey uitgeschakeld

MAHWAH (NEW JERSEY) — Ellie Vessies is gisteravond in de eerste ronde van een internationaal tennistoernooi in Mahwah uitgeschakeld. De Nederlandse verloor met 2-6 en 1-6 van de Amerikaanse Kim Sands.

Nederlandse sel voor interland tegen Zwitserland

ZEIST — De bondsco het Nederlandse voetb Kees Rijvers, heeft de v zestien spelers geselecte de interlandwedstrijd Zwitserland op din september in Bern; H Breukelen (FC Utrecht Metgod, Pier Tol AZ'67), Piet Schrijvers La Ling, Keje Molena Kieft, Frank Rijkaard Ajax), Huub Stevens, Valke, Willy en Rene Kerkhof, Jan Poortvliet Janssen (allen PSV), Be stekers (Feyenoord) en Kooten (GO Ahead eagl

Noordamerikaanse voetbalcompetitie

NEW YORK — Montreal Manic heeft de eerste wedstrijd tegen Los Angeles Aztecs voor de "play-off" van de Noordamerikaanse voetbalcompetitie met 5-3 gewonnen.

Al lang verzet tegen verouderde amateurregel

IAAF wil betalingen aan atleten vastleggen

LONDEN/ROME — De Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) wil tijdens het congres, dat 2 en 3 september voorafgaande aan de strijd om de wereldbeker in Rome, trachten orde op zaken te stellen in de clandestiene betaling aan atleten. De IAAF, met 169 aangesloten landen de grootste internationale sportbond ter wereld, weet dat er snel gehandeld dient te worden wil het niet in conflict komen met de atleten, die zich al lang verzetten tegen de volstrekt verouderde amateurregel. Volgens deze regel is betaling van atleten verboden al weet de IAAF, waarvan de Nederlander ir. Ad. Paulen in Rome afscheid neemt als voorzitter, dat het betalen van atleten tijdens internationale wedstrijden al jaren een normaal gebruik is. Het IAAF-congres van Rome wordt waarschijnlijk het belangrijkste dat ooit in de 69-jarige geschiedenis van de organisatie is gehouden.

In de Verenigde Staten hebben de lange afstandlopers het recht reeds in eigen hand genomen. Er wordt daar een serie wedstrijden gehouden waarin het prijzen-geld varieert van 30.000 tot 100.000 dollar (84.000 tot 280.000 gulden) per evenement. Het meest wordt evenwel verdiend door de toonaangevende amateurs, die uitkomen in wedstrijden van het zogenaamde Europese Circuit. Toppers, die op deze wedstrijden uitkomen, verdienen soms bedragen die kunnen oplopen tot 280.000 gulden of meer per jaar. Juist tegen deze gang van zaken wil de IAAF actie nemen.

REALITEIT

Een jaar geleden deed de IAAF een eerste serieuze poging paal en perk te stellen aan de betalingen. De IAAF benoemde een uit negen leden bestaande commissie die de amateurregel meer in overeenstemming moet brengen met de realiteit. De commissie bracht in maart van dit jaar tijdens een vergadering in Cairo het eerste rapport uit. Op het congres, dat komende week in Rome wordt gehouden, zullen het rapport en de aanbevelingen van het bestuur worden voorgelegd aan de afgevaardigden van de aangesloten landen. Afhankelijk van de uitkomst van de debatten in Rome zal de commissie gevraagd worden nieuwe amateurregels op te stellen, die dan zullen worden voorgelegd aan het congres, dat ter gelegenheid van de Europese kampioenschappen begin september 1982, in Athene wordt gehouden. Wanneer de nieuwe regels daar worden goedgekeurd treden zij per 1 januari 1983 in werking.

TOEKOMST IAAF

Het belang van de wijziging van de amateurregel wordt benadrukt door de openingsregels van het rapport van de speciale commissie. De toekomst van de IAAF en zijn leden staat op het spel. Ook is de commissie niet terughoudend met het toegeven dat de IAAF achterloopt op de huidige ontwikkelingen, wanneer gesteld wordt: in vele gevallen is het uitzonderlijk moeilijk en soms ongewenst de huidige amateurregel strikt toe te passen. Er moeten nieuwe, realistische reglementen worden gemaakt, die door iedereen beschouwd worden als realistisch, toepasbaar en niet te ontduiken.

Ongelukkig Spurs-debuut voor doelman Clemence

LONDEN — Ray Clemence heeft zaterdag in het met 92.500 toeschouwers gevulde Wembley-stadion een bijzonder ongelukkig debuut gemaakt voor Tottenham Hostpur, dat de tegenstander is van Ajax in de eerste ronde van het Europacup toernooi voor bekerwinnaars. De anders zo betrouwbare doelman, die na veertien jaar Liverpool verliet, blunderde in de wedstrijd tegen landskampioen Aston Villa twee maal. Evenzovele keren was Peter Withe er als de kippen bij om van de foutjes van de 33-jarige goalie te profiteren. Het onfortuinlijke optreden van Clemence werd tweemaal gecorrigeerd door Mark Falco, de vervanger van de voor maanden uitgeschakelde spits Crooks van Tottenham Hostpur. Hij scoorde twee keer, waardoor het duel om het Charity-shield, de traditionele opening van het seizoen een week voor aanvang van de competitie, geen winnaar kreeg: 2-2.

Met het trainersduo Linder en De Mos van Ajax op de tribune hebben Aston Villa en Tottenham Hotspur het talrijke publiek 25 minuten op spectaculair voetbal vergast. In die periode vielen de vier doelpunten. Peter Withe opende de score. Ray Clemence liet een hoge voorzet van Tony Morley door de vingers glippen en Withe had geen moeite 1-0 in te tikken. Op slag van rust tekende Mark Falco de gelijkmaker aan na een solo van de Argentijnse middenvelder Ardilles: 1-1. Drie minuten na de pauze gaf dezelfde Falco Tottenham de leiding: 1-2. Binnen vijf minuten bracht Withe de stand weer op gelijke hoogte, al had hij daarbij de hulp van Clemence nodig: 2-2.

Voetbal Bundesliga

MOENCHENGLADBACH — Ploegen uit de onderste helft van het klassement speelden gisteravond hun derde Bundesliga-wedstrijd. Borussia Moenchengladbach kwam opnieuw in eigen stadion niet tot een overwinning. Karlsruher SC ging naar huis met een gelijkspel 2-2. Borussia speelde in het tweede helft uitstekend, nam door Bruns de leiding, maar schrok toen Bold de gelijkmaker inkopte. Twee minuten voor tijd nam KSC zelfs de leiding door dezelfde speler. Het werd in turbulente laatste seconden nog gelijk door Schaefer.

Bayer Leverkusen behaalde de eerste winstpunten tegen het gepromoveerde Darmstadt: 3-2. MSV Duisburg kwam tot de eerste overwinning, 3-1 op Kaiserslautern, dat zich zwak verweerde. Seliger maakte twee doelpunten. Bij de drie Bundesliga-wedstrijden kwam 36.000 toeschouwers.

Tuchtcommissie Bundesliga roept getuigen op

FRANKFORT — De tuchtcommissie van de Westduitse voetbalbond heeft zich zaterdag gebogen over het geval van de ernstig geblesseerde linkerspits van Arminia Bielefeld, Ewald Lienen. De commissie kwam niet tot een uitspraak over de klacht, die Lienen bij de bond deponeerde. Hans Kindermann, de voorzitter van de commissie, deelde na afloop van de zitting mede dat alvorens een uitspraak wordt gedaan alle getuigen en betrokkenen gehoord zullen worden. Ook Werder Bremens trainer Rehagel en verdediger Siegmann.

Te ainda e kampeon invikto

Binti aña Domino Masters Association

WILLEMSTAD — Desde su fundashon den aña 1961 The Domino Masters Association a sá di mantene su mes komo un agrupashon sympátiko i di alto nivel deportivo den nos komunidat. Ta un orguyo pa nan di menshoná ku awor aki, despues di 20 aña, nan por konta ku sosten i kooperashon di e mes un núkleo ku a prinsipiá e grupo deportivo aki na aña 1961. E meta prinsipal tabata pa via di e deporte domino trese kontakto entre e personanan ku ta partisipá na e enkuentronan.

Anke ku e drive nan di The Domino Masters pa mayorá ta ser organisá pa e integrantenan só, tabatin hopi okashon den kua a kompetí kontra otro gruponan di Korsou, Boneiru i Venezuela i den kua enkuentronan semper e delegashonnan a sá di mantene e nomber di "invikto" na alto. Kada lustro di The Domino Masters a ser selebrá ku un biahe pa Boneiru, Aruba of Venezuela i siguiendo e bon kustumber aki a desidi ku pa e di kuater lustro un delegashon di 25 integrante di e asosashon ta biaha pa Boneiru den e fin di siman di 28 pa 31 di ougustus, na unda lo tin entre otro un enkuentro ku un delegashon di e konocido Bonaire Domino Club. Di antemano Domino Masters Association kier hasi uso di e oportunidad pa expresá nan apresio pa e gran kolaborashon i judansa ku nan a resibi di Toeristenbureau Bonaire den persona di su director (Rumán) Rudy Ellis i miembronan di su Staf. E asosashon di Korsou ta spera di por mantene su posishon di invicto, pero alabes ta tene kuenta ku nan lema ku ta bisa: "no importa perder, contal que nos divertimos".

Despues di regreso di Boneiru lo bai traha riba realisashon di un proposishon pa tene na oktober un drive extra-ordinario, den kual aparte di e integrantenan ku ta aktualmente aktivo, lo partisipa tambe tur e maestronan ku den e ultimo 20 añanan aki a jega di forma parti di nos agrupashon, pero ku despues pa un of otro motibu a retirá of a bai den sektor di non-actief.

ATLETIEK - LONDEN — De Olympische tienkamp-winnaar van 1980, de Brit Daley Thompson, heeft zich teruggetrokken uit de Britse ploeg die deelneemt aan de Europacupfinale tienkamp in Birmingham. De reden van zijn afwezigheid op zaterdag 29 en zondag 30 augustus is een voetblessure.

Awenochi bataya Scorpions-Wild

Cobras a klasifika pa "play-off" di beisbòl AA

WILLEMSTAD — E kampeonato di beisbòl AA lokal a kontinua ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku e ekipo di Cobras/Banco di Caribe klasifikando p'e "play-off" despues di a derota Blue Hawks/J+B ku skor di 4-3. Apesar di ku un viktoria no tabata di niun importansia p'e ekipo di Blue Hawks, e ultimo aki no a entrega e partido. Kontrali na lokual a ser spera Blue Hawks a bataya formalmente ayera i por poko a bai k'e triunfo.

Kwartier kon ku bai bin a sali viktorioso i awor tin di drumi warda ta kua dje ekipo grandinan ta gana awenochi - Royal Scorpions enfrentando Wild Cats - i finalisa e kampeonato n'e prome puesto. Manera ya ta konosi Groot Kwartier Cobras djaluna tin di enfrenta e ekipo ku finalisa e kampeonato na prome luga, den e prome partido valido p'e "play-off".

PLAY—OFF

E ekipo ku a sali mas di malu for di e ultimo enkuentronan interesante i ku importansia vital pa klasifikashon p'e "play-off" tabata Sta Maria Pirates/Marlboro. E derotanan kua e ekipo a bin ta sufri na ultimo ora kombina k'e viktorianan di Groot Kwartier a buta awor k'e ekipo Pirata a keda sin klasifika p'e "play-off". Tabata prinsipalmente e derota kua e propio Sta Maria a sufri djadumingu a kosto di Sta Rosa kua a habri kaminda pa Kwartier klasifika p'e buelta semi final.

PILAR

Un dje pilarnan den e viktorianan di ultimo ora kua e ekipo di Cobras bou di maneho di manager Alvin "Fichi" Flemming a bin ta logra, ta sin duda nan pitcher estelar Ramses Sprock. E aktuashon dje hoben pitcher aki sin duda ta bal tur klase di elogio. Di un forma realmente balente i ku hopi entusiasmo Sprock ultimamente a bin ta logra viktoria tras viktoria pa su ekipo. I ku

awe Cobras ta den "pl sin duda ta grasias persona.

Huntu ku Rignald "Ne kende tambe a aktu forma sobresaliente pitcher, Ramses Sprock e asina yama "one-two di manager "Fichi" Fl

Sinembargo ta obvio si "play-off" kua ta kon sinku partido e m enkuestion lo mester bai un pitcher mas pa asina trabou dje pitc enkuestion sikiera p partido. Kwartier ta po otro e pitcher Eligio "Li Kelly kende algun temp tabata un dje miho pitc den beisbòl AA lokal. A Kelly a rekupera di mo por garantisa su ma bon aktuashon den e "pl ta un pregunta grandi.

CATS—SCORPIONS

Kwartier en todo kaso sosega numa i warda e r dje bataya formal ku lo awenochi entre Royal Sc Mr Baseball M&C Bank Cats/Something Special mester disidi ta kua e finalisa n'e prome pue ser spera tambe ku un p bastante grandi lo ta p awenochi den stadion di na Brievengat pa pre partido.

ATLETIEK —ORIVE De Finse atleet Lasse Vir vorig jaar zijn afscheid v topsport had aangekon heeft in Finlan 3000 meter gelopen. Hij achtste en laatste in een ti 8 minuten en 29,0 seco Over zijn toekomst ble uiterst vaag. Viren had v gevers van tevoren g schuwd dat het resulta zijn optreden zou k tegenvallen. Hij gaf g sluitsel over het feit of hij niet zal meedoen aa Olympische Spelen van 1 Los Angeles.

...nglish Companion

...NRY ® by Jack Tippit

Walt Disney's DONALD DUCK ®

...YOU SLEEP ...DAY?
I GUESS I'M JUST A NIGHT PERSON!
Copyright (c) 1981 Walt Disney Productions World Rights Reserved
I DON'T GET GOING TILL ABOUT 10 O'CLOCK AT NIGHT!
WHERE DO YOU GO?
TO BED!

...e Bailey ® By Mort Walker

...ORKEL ...E YOU ...N AS ...SHES ...Y
PUSH-UPS?
© 1981 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
DOUGHNUTS
MORT WALKER

...ie ®

...CAN ...E HOW ...RIVERDALE, ...?
NOPE!
WELL, CAN YOU TELL ME HOW TO GET TO THE NEAREST GAS STATION?
NOPE!
DON'T YOU KNOW ANYTHING?
WELL.. I AIN'T THE ONE THAT'S LOST!

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — US Domestic airline schedules will remain at about 75 per cent of normal for several months because of the air traffic controllers' strike, the Federal Aviation Administration (FAA) said yesterday. An FAA spokesman said airlines would submit proposed autumn schedules to the agency later this week within the limits set by the FAA.

Call to isolate cigarettes and alcohol in region

ROSSEAU(SNA) — **The Dominica minister of Education and Health Mr. Charles Maynard has made a call to isolate the use of alcohol and cigarettes in the region.**

Mr. Maynard made the call while declaring open a health education seminar in the island. The Dominica Minister of Education and Health suggested that regional governments should introduce a programme of education to inform the peoples of the region of the adverse effects of alcohol on family life and their health and also the health hazards of cigarettes.

Mr. Maynard suggested that persons involved in health work should not smoke in an effort to set the example for others. Mr. Maynard also noted that the recent conference of Caricom health ministers in Belize came out strongly against the increased use of cigarettes in the region. The Dominica minister of education and Health suggested that there should be a positive programme to isolate the use of these two products.

Baseball results

NEW YORK — Results of Monday's Mayor League baseball games:

NATIONAL TEAM:
Chicago Cubs 9 - San Diego Padres 8; Cincinnati Reds 2 - New York Mets 0; Los Angeles Dodgers 3 - Pittsburgh Pirates 0; St Louis Cardinals 2 - San Francisco Giants 1; Philadelphia Phillies 7 - Atlanta Braves 5.

AMERICAN LEAGUE:
Texas Rangers 3 - Toronto Blue Jays 0; Kansas City Royals 4 - Detroit Tigers 2; Milwaukee Brewers 5 - Chicago White Sox 4; California Angels 8 - Boston Red Sox 8; Oakland As 16 - Cleveland Indians 4; Baltimore Orioles 12 - Seattle Mariners 8.

NEW YORK — Industrial stocks closed today at their lowest level for more than a year on the New York Stock Exchange after the biggest one-day slump since January. The Dow Jones industrial average fell 20.46 points in heavy trading, its sharpest decline since a 23.80 drop on January 7. It closed at 900.11, its lowest since July 11, 1980, when it hit 891.13.

NEW YORK — The price of gold followed the trend in overseas markets by falling on the New York billion market today, largely on the prospect of continued high US interest rates, dealers said. It closed at 414.50 dollars an ounce, down 17.50 from Friday's close, and below the closing rates, of 419.50 in London and 422.50 in Zuerich.

TOKYO — China has agreed to compensate Japan's Mitsubishi industrial group for cancelling a multi-million dollar contract to build a steel rolling mill at Baoshen near Shanghai, the corporation said today.

Mitsubishi declined to specify the amount of the compensation but trading sources said it would be about nine billion yen (39 million dollars), nearly half what the Japanese company had sought.

NEW YORK — Mark David Chapman, 26, was sentenced a jail term of 20 years to life for the murder of former Beatle John Lennon last December.

WASHINGTON — The Reagan Adminsitration faces a tough battle in Congress over its proposed 8.5-billion-dollar arms deal with Saudi Arabia although a Congressional study says closer military ties would help to avert a possible anti-western uprising there. The Administration yesterday gave Congress written notice of its intention to proceed with the package which includes the controversial sale to the Saudis of five airborne warning and control systems (AWACS) aircraft.

JERUSALEM — The director-general of the Israeli Foreign Ministry, David Kimche, protested to the French ambassador yesterday against a planned meeting between French Foreign Minister Claude Cheysson and Palestine Liberation Organisation (PLO) Leader Yasser Arafat, Foreign Ministry officials reported.

BRUSSELS — Spanish plans for NATO membership are expected to meet a favourable response from the alliance, but NATO members are still waiting for a clear signal from Spain that it wants to join, NATO sources said. The sources at the headquarters of the North Atlantic Treaty Organisation (NATO) here said that under NATO rules a prospective member cannot apply but has to be invited by the existing members of the alliance.

BRUSSELS — Belgian troops stationed in West Germany as part of NATO forces might have to be withdrawn, a Belgian socialist Senator said in an interview published yesterday. Mr Guy Cudell, chairman of an official committee on the future of the Belgian army, told the daily Le Soir the presence of Belgian troops in Germany was a heavy burden on the country's debt-ridden economy.

ALEXANDRIA — Egyptian President Anwar Sadat and Israeli Prime Minister Menachem Begin meet here today hoping to blend their widely-divergent visions of the way ahead in Middle East peace efforts.

JERUSALEM — On the eve of Prime Minister Menachem Begin's visit to Alexandria for talks with President Anwar Sadat, Israel has accused Egypt of 'ailing to establish normal rel tior.s. The director-gene'l o' the 'sraeli Foreign Min stry, Davic Kimche said Mr Begin would call 'or as'er progress towards the tee flow o' .oods and people through Sinai after the Israeli withdrawal from the peninsula next April.

PASADENA, CALIFORNIA — The US spacecraft Voyager two, racing towards a close encounter with the giant planet Saturn, last night relayed back to earth pictures of what scientists said appeared to be an oblong-shaped satellite. Scientists at the jet propulsion laboratory near Pasadena variously described the satellite, Hyperion, as shaped like a been can, a banana, a potato and a hockey puck. You expect satellites to be roughly global-shapped, one expert commented.

NEW DELHI — The Afghanistan government, dropping its insistence on holding separate talks with Pakistan and Iran, has offered to meet them together under UN supervision, Kabul Radio said.

SAN SALVADOR — Security forces have found 23 bodies by a motorway linking San Salvador with the southwest port of La Union, police said. Sixteen more bodies were found yesterday in other parts of El Salvador, victims of the country's 18-month-old civil war. Police said none had yet been identified.

LISBON — Angola said today that two columns of South African troops were advancing into the south of the country and warned that the situation could lead to a war of unforeseeable consequences. The Agolan news agency ANGOP reported that two motorised columns of South African forces crossed the border from Namibia yesterday and were advancing on the towns of Xangongo and Cahama.

THE HAGUE — Dutch police removed 17 Iranian students who occupied the Iranian embassy in The Hague for less than an hour today. Police said the students, who claimed they were members of the Pykar organisation fighting for the liberation of workers in Iran, were taken to police headquarters.

Relations South Korea-Antigua

ST JOHNS (SNA) — The South Korean ambassador to Jamaica is currently visiting Antigua for important talks with the govern ment of that country.

Reports from Antigua said the talks will centre around economic and technical co-operation between the Caribbean island and that Asian country.

Antigua expects to become independent on November 1 next and South Korea is expected to name a resident ambassador to the country.

Recently a South Korea delegation on a visit to Jamaica, announced that both countries were contemplating entering into joint ventures.

Trinidad-Tobago seeks more autonomy Campus

PORT OF SPAIN(SNA — **The Trinidad and Tobago government is seeking more autonomy for the St. Augustine Campus of the University of the West Indies, based in the twin-island republic.**

Mr. Frank Rampersaud of the office of the Prime Minister said his government is of the view that the three campuses of the University of the West Indies, Jamaica, Barbados and Trinidad and and Tobago should be supported by their respective governments. However, administration and academic matters should remain outside the control of the governments. The governments should not in any way interfere with the administration which will involve promotion. Mr. Rampersaud said that his governments position was not new. The proposal was first set out in a white paper issued since 1979.

At present the three campuses are controlled by a central administration from Jamaica where the head of the university is located and are supported by annual grants from member governments of the region.

Antigua unions fear harrassment after independence

ST JOHNS (SNA) — The Antigua Workers Union (AWU) in a week-end statement said it was fearful when the island becomes independent the trade union movement will be harrassed.

The union general secretary, Mr Keithlyn Smith, said that there were no guarantees in the constitution that workers will have the rights of assembly, or the right to strike, or demonstrate. This is a serious development the AWU general secretary said.

The trend appears to be that of changing the white oppressor for the black oppressor, the union official declared.

Criticism from St. Vincent on neutron bomb

KINGSTON(SNA) — **The United Peoples Movement (UPM) of St. Vincent has voiced its concern about the proposals by the United States to produce the neutron bomb and has called on all peace-loving people in the Caribbean to raise their voices against it.**

Mr. Adrian Saunders, public relations officer of the UPM, said in a statement that the production of the bomb was inhuman and irresponsible and the United States should be condemned in the strongest possible language.

Mr. Saunders also referred to the United States Caribbean military exercise ocean venture 81 which involves 120,000 men, 250 ships and a similar number of aircrafts and said it was intended to intimidate the peoples of the region.

And from far away Hungary, the Communist Party paper of that country also came out against the military exercise and said it was a breach of clauses in the North Atlantic Treaty Organisation (NATO) treaty, adding also that it was intended to bring the cold war into the Caribbean.

Shot in the arm for Guyana's fishing industry

GEORGETOWN (SNA) — **The Guyana fishing industry is to be given a shot in the arm with 600 outboard motors to be used by small fishermen.**

The announcement was made by the countrys chief fisheries officer Mr Rueben Charles, while addressing a meeting of small fishermen on the Essequibo Coast.

Mr Charles said the outboard motors are to be provided by the Canadian International Development Agency (CIDA) at a cost of dlr. 2 million (Guyana) (about dlr. 650,000 US)

Mr Charles said that this was yet another move on the part of the government to give small fishermen an opportunity to play an important role in the development of the industry.

DAMASCUS — Libyan leader Muammar Gaddafi is conferring with his close ally, Syrian President Hafez Al-Assad, on last week's air battle between US and Libyan jets. A Syrian presidential spokesman said informal talks in Damascus last night "centred around latest developments in the Arab region, particularly the aggression against the Libyan planes". The Libyan leader arrived in the Syrian capital after signing a friendship treaty with Marxist South Yemen and Ethiopia and then visiting two conservative Gulf States, Kuwait and the United Arab Emirates.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.46	1.48	1.50
PND STERLING	3.2[illegible]5	3.26	3.32
NED GLD	[illegible]	64.31	65.11
BOLIVAR	4[illegible].91	41.63	42.43
ZW FRANCS	81.6[illegible]	82.35	83.15
FR FRANCS	--.--	29.64	30.34
DUITSE MARK	7[illegible].72	71.44	72.24
SUR GLD	--.--	100.27	10[illegible].97
IT LIRE	1.11	1.41	1.47

Ingezonden

Inflexibiliteit van FKP

DAT ARTIKEL OVER de FKP in de Amigoe van 20 augustus heeft me ertoe gebracht mijn ervaring met dat instituut op papier te zetten ter publicatie. Ik wou ± 3 à 4 maanden geleden, wegens dringende redenen, een huis gaan bouwen. Gezien mijn salaris kon ik een maximale hypotheek krijgen van ± 58.000 gulden bij de FKP. Maar ik had één probleem: ik had nog geen grond om op te bouwen. Maar ik was wel een stuk terrein aan het afbetalen; schuldrest ± 14.500 gulden.

Bij de balie van FKP en tevens door een medewerkster van de kredietafdeling werd mij gezegd, dat ik in aanmerking kan komen voor financiering van een huis en terrein als alles samen blijft binnen de 58.000 gulden (maximaal hypotheek). Ik kreeg van hun het advies om dan een kleinere huis te laten tekenen van ± 40.000 à 44.000 gulden. Ik heb dan ook alles gauw geregeld (bouwtekening, vergunning enz).

Tot mijn spijt en grote verbazing, werd mijn plan in allerlaatste instantie door het hoofd van de kredietafdeling afgeketst. FKP blijkt absoluut geen grond te financieren. Hier blijkt al een slechte communicatiesysteem binnen FKP. Het hoofd van de kredietafdeling had mij duidelijk erop gewezen dat als ik al een terrein had, ik zeer zeker in aanmerking kon komen voor een maximale hypotheek.

Daar stond ik dan. Ik heb mijn huis speciaal zo laten tekenen dat het ± 44.000 zou gaan kosten. Mijn terrein ligt in een zeer goede buurt; het hoofd van de kredietafdeling was het zelfs met mij eens, dat het huis, in die buurt, afgebouwd zeker tegen een ton zou kunnen kosten. Dus ook hier was FKP gedekt. Maar, ik kreeg een starre NEE op request; FKP geeft géén financiering voor terreinen.

Na kontakt te hebben gehad met dhr Groenhof (ex-direkteur FKP) - hij had veel begrip voor de situatie - gelaste hij een onderzoek om na te gaan in hoeverre FKP kan helpen bij financiering van grond. Dat onderzoek had trouwens al klaar moeten zijn! Ik heb vorige week nog opgebeld naar het eind resultaat, maar kreeg te horen dat wegens drukke werkzaamheden .... enz enz. Ik moest i.i.g. wat geduld hebben; "misschien tot volgend jaar!!!"

Ondertussen kan ik nog steeds niets beginnen. Ik zou de volgende voorstellen willen voorleggen aan Direktie en Commissarissen van de FKP.

- Onderzoek (a.u.b. geen jaarstudie) in hoeverre iemand een PAKKET-financiering kan krijgen, zodat men dan zelf de kosten van terrein en huis zodanig kan verschuiven dat hij in staat is om iets te realiseren. Is het trouwens zo gemakkelijk om aan een terrein te komen dezer dagen?
- Consumenten (het publiek) mede opnemen in een Commissie, die de kredietverstrekking bij FKP (mede) kontroleert. (dus niet dat die commissie beslist over toekenningen). Dit om de betrouwbaarheid van de (zeer delicate) kredietafdeling, hoog te houden.

Absoluut wil ik hier niemand van misbruik of i.d. beschuldigen. Integendeel, ik geloof in de oprechtheid van de mensen van de kredietafdeling. Maar een na-controle, mede ook vanuit het publiek, lijkt mij niet overbodig. Genoemde commissie kan dan ook eventueel zijn commentaar plaatsen in het FKP-jaarverslag. FKP is toch voor het publiek?

Tenslotte: als de FKP zo inflexibel blijft in haar grondaankoopbeleid, hoe kan iemand het straks nog opbrengen om een huis te bouwen? Even moeilijk als het tegenwoordig is om een huis te bouwen, even moeilijk is het ook om aan een stukje grond te komen. Of moeten we allen wachten op de reorganisatie bij het Domeinbeheer??? krrr.....

C.

(Naam en adres bekend bij de Redaktie).

Informatie over Skibi kreativo

WILLEMSTAD — In het CCC-centrum, Koninginnelaan te Emmastad wordt morgen (woensdag) een informatieavond gehouden over het project Skibi kreativo, waartoe Toastmasterclub Simadan het initiatief heeft genomen en welke cursus dertien tot veertien weken zal duren, te beginnen in de eerste week van september; de wekelijkse cursusavond duurt twee uur. De leiding berust bij drs Enrique Muller.

Men acht een dergelijke cursus noodzakelijk omdat blijkt dat veel mensen moeite hebben om iets op papier te zetten. Inlichtingen kan men ook verkrijgen bij drs Muller, Hispañolaweg 5 (tel 84517).

Remetido

Serbes na bleki

Dia 7 di mei 1981 polis a pidi SDK pa stop ku bendementu di serbes na bleki. E pakiko dje suplika aki di parti di polis ta sinta den publikashonnan den prensa lokal tokante e but ku Federashon Antiano di futbol a haña di Fifa pa motibu di iregularidatnan ku a tuma luga durante e partido di futbol Antias-Haiti dia 12 di desember 1980.

Fifa-News di april 1981 ta skirbi: "The attitude of the spectators was aggressive and objects were thrown at the linesman during the match. The Federation of the Netherlands Antilles was fined S.fr. 3,000.-".

SDK a kumpli ku e suplika di polis entrante 8 di mei 1981. Durante partidonan den stadion den e temporada ey e anunsiador tabata pone e publiko na altura di e medida aki entre otro menshonando ku e medida aki ta trese kune ku e servisio n'e publiko no por bai mes rapido mas. Nos a hasi dos suplika n'e publiko:

1. pa tene pasenshi i warda turno na barnan i tambe na e barnan mobil.
2. no insisti pa haña e serbes den bleki tog pa motibu ku e trabahonan tin ordu striktu pa no entrega bleki.

Pa buena marcha SDK a disidi di kumpli ku e petishon di polis. Sinembargo SDK a apunta bon kla ku si den stadion di SDK un bleki serbes ta bira un projektil anto ta den TUR stadion e ta bira un projektil pa tira ku ne. Tambe den stadion di SUBT ku te dia di awe ta bende serbes na bleki na tur evento deportivo. Aparte di esey ta bon pa menshona ku Fifa no ta straf pa e bleki serbes sino pa e hecho ku e publiko a ofende un representante ofishal di dje tirando un o otro obheto riba dje!

Prueba palpante di esaki ta ku e referee dje partido menshona sr Domingo de la Mora Garcia a pone den su rapport na Fifa: "Agresivo tribunas especial y general, lanzaron botellas vacias de licor, piedras y latas de cerveza con liquidos sobre los jueces de linea".

Mas leu e ta bisa: "En el intermedio al entrar al pasillo del vestidor fuimos insultados y el juez de linea sr Marquez con un pedazo de hielo en la cabeza sin causar lesion".

Ata algun ehempel mas pa su praya ku butnan ku ta kai pa klupnan i federashonnan ta relashona ku komportashon di nan PUBLIKO:

- Dia 6 di desember 1980 Grecia ta hunga kontra Italia na Atenas. PUBLIKO a manda e referee ku piedra. E federashon di futbol di Grecia a haña un but di S.fr. 3,000.--.
- E aña aki AZ '67 a hunga un wega kontra Ipswich Town den Olympisch Stadion na Amsterdam. PUBLIKO a sende tire di auto na kandela den tribuna formando asina un nubia di huma den stadion. UEFA a duna AZ '67 un but di 1.250 florin.
- Inter Milan - Real Madrid na Milan . Despues di wega PUBLIKO a manda e hungadornan di Real Madrid ku 'vuurwerk', rol di papel di toilet i moneda. Resultado: Inter-Milan mester hunga su wega di kas den un di e 3 proksimo torneonan pa Kopa Oropeo den un stadion situa minimalmente 300 kilometer for di Milan i ademas nan mester paga tur gastu ekstra dje kontrapartido pe jega e stadion ey.

E fenomeno di tiramentu di obheto for di tribunanan di stadionnan tin Fifa hopi preokupa. Dr Joao Havelange, presidente di Fifa den e editorial di Fifa-News di januari 1981 ta remarka:

"We would also like to mention a problem which preoccupies us, namely violence in the stadia. This has especially grown recently in the light of events we are experiencing. We are facing a phenomenon where Fifa has only very limited means of intervening".

Mas leu e ta bisa: "With respect to violence in the spectator stands - before, during and after a match - Fifa does not have any power. It is up to the POLICE and COMPETENT AUTHORITIES to deal with this".

Resumiendo mi ta kere ku e solushon permanente no ta un sinta den stopmentu di bende serbes na bleki, pasobra tin multiple obheto ku publiko por tira. Kaminda nos mester ban traha ta di kontinuamente mustra e publiko ku ta bishita un evento deportivo, ki konsekuensia su komportashon por tin pa ku e klup of federashon ku ta organisa e evento, prinsipalmente den kaso di eventonan internashonal.

Si keda den bista di outoridatnan ku ta serbes na bleki ta e problema mayor, anto stop bendementu di serbes na bleki na TUR fasilidat deportivo, NO SDK SO!!

MORRIS E. ISENIA
Direktor Sentro Deportivo Korsou

QUITO — Een fout van de piloot is de oorzaak geweest van het ongeluk met het vliegtuig, waarin op 25 mei de president van Ecuador Jaime Roldos om het leven kwam. Zo heeft de onderzoekcommissie vastgesteld van de luchtmacht. Eerder had de Colombiaanse guerrillabeweging M 19 de verantwoordelijkheid voor het ongeluk voor zich opgeeist.

BUENOS AIRES — Fundamenteel voor de ontwikkeling van het basis onderwijs in Latijns Amerika is de strijd tegen het analfabetisme en het verplicht stellen bij de wet tot het volgen van het basisonderwijs door de jeugd. Zo heeft de minister van Onderwijs van Argentinie Carlos Camilion verklaard.

ASUNCION — De president van Paraguay, generaal Alfredo Stroessner heeft overleg gevoerd met een hoge Braziliaanse luchtmacht-delegatie van Brazilië, maar ook met een bilaterale commissie voor economische samenwerking tussen beide landen op het gebied van de landbouw en de industriele ontwikkeling. Volgens waarnemers gaat Paraguay zich steeds meer interesseren voor samenwerking met de nabuurlanden.

SANTIAGO DE CHILI — De productie in Chili stijgt, terwijl de werkloosheid in lichte mate toeneemt. Dit heeft de voorzitter van de organisatie van ondernemers verklaard. De productie-toename zou rond de vier procent liggen. De inflatie zou ook een neergaande tendens vertonen.

IXTAPAN — Veel ontwikkelingsprogramma's in Latijns Amerika mislukken als gevolg van de gebrekkige criteria. Zo meent de Nederlandse hoogleraar P. Coijnes, die deelnam aan het derde seminar voor gemeenschapsontwikkeling in de Mexicaanse stad Ixtapan de la Sal. Er waren op dit seminar 36 landen vertegenwoordigd.

CARACAS — De secretaris van de Organisatie van Amerikaanse staten OAS, Alejandro Orfila mikt op de post van secretaris generaal van de VS. Zo meldt een dagblad in Caracas. Orfila is Argentijn van geboorte. Hij heeft over zijn plannen in deze richting al gesproken met de regeringen van Panama, Venezuela, Peru en Ecuador.

RIO DE JANEIRO — De voorzitter van het Braziliaanse koffieinstituut Octavo Rainho heeft zich uitgesproken ten gunste van een bijeenkomst met de Colombiaanse koffieautoriteiten in verband met de huidige crisis op de internationale koffiemarkt. Hij is van mening, dat er een gecoordineerde actie moet worden ondernomen tussen de grootste koffieproducenten om hun quota veilig te stellen. Eerder al lieten andere landen in de regio zich in deze geest uit, maar aanvankelijk werd niets van Braziliaanse zijde vernomen.

ASUNCION — Paraguay is op weg zichzelf geheel te kunnen bedruipen, wat het cement betreft. Met financiele hulp van Frankrijk wordt een grote cementindustrie opgezet met een capaciteit van 600 duizend ton cement per jaar. Het gaat om een investering van 130 miljoen dollar. In 1983 zal Paraguay dan geen cement meer te hoeven invoeren.

SANTIAGO — President generaal Augusto Pinochet van Chili heeft nogmaals de verzekering gegeven dat de regering geen enkele aantasting zal durven van het verbod op politieke activiteiten in het land. Ook zal men niet tolereren dat er een of andere politieke beweging op gang wordt gebracht. De bekendmaking kwam nadat was bekend geworden dat enige aanhangers van de huidige militaire junta plannen koesterende voor hun burger-beweging.

BUENOS AIRES — De Centrale bank van Argentinie is begonnen met de uitgifte van een bankbiljet van één miljoen peso oftewel 133 dollar. In verband daarmee herinnerde het dagblad La Nacion aan het gebeuren in 1979 toen de regering besloot op de biljetten van duizend peso (voor één dollar kreeg men toen 350 pesos) gewoon twee nullen te schrappen zodat het biljetten van 10 peso werden.

COMODORE RIVADAVIA — De gouverneur van het Argentijnse eiland Tierra del Fuego, marine kapitein Raul Eduardo Suarez heeft bekend gemaakt dat er tussen dit eiland en de stad Santa Cruz een directe verbinding tot stand is gebracht zonder dat men daarbij over Chileens territorium gaat. Bedoeld eiland ligt in het Poolgebied in het zuiden van Argentinie. Zoals bekend hebben Argentinie en Chili elkaar al verschillende keren in de haren gezeten over bepaalde souvereiniteitsrechten in het betrokken Poolgebied.

PARAMARIBO (SNA) — De overname door de Surinaamse staat van de OGEM-aandelen in de Energie Bedrijven Suriname, zal uit ontwikkelingsgelden worden bekostigd. De OGEM-grond van het contract, dat zij vijf jaar geleden met de Surinaamse regering had gesloten, overname kunnen afdwingen. De aandelen zouden in de toekomst alleen maar duurder zijn geworden. De CONS heeft goedgekeurd dat SF.33 mln zal worden betaald voor de OGEM-aandelen. De financiering van de overname kan voorts ook worden gezien als een bijdrage aan de self-reliance van Suriname, ervan uitgaande dat een bedrijf dat de electriciteitsvoorziening van een land verzorgt niet in particuliere handen maar in die van de Staat behoort te zijn. De OGEM-aandelen zullen volgens de CONS worden overgenomen op basis van de waar de van de bedrijfsactiva in het boekjaar 1980. De Surinaamse regering heeft kortelings een nieuwe werkgroep ingesteld, die met de vertegenwoordigers van de OGEM moet onderhandelen inzake de overname van de OGEM-aandelen in de Energie Bedrijven Suriname.

Scheepvaart toegenomen

WILLEMSTAD — In de maanden mei en juni is de scheepvaart op Curacao, wat de beloodste schepen betreft, toegenomen. Vooral in mei was de toename aanzienlijk in vergelijking met verleden jaar: er waren 961 schepen in vergelijking met 759 verleden jaar en het totaal aan tonnage liep op van 6.310.158 bruto register ton (BRT) in mei 1980 naar 8.493.495 BRT. in 1981.

Wat mei betreft krijgt men het volgende beeld, met tussen haakjes de gegevens over mei 1980: vracht- en passagiersschepen: 134 (127), tankers: 180 (149), toeristenschepen: 17 (16), lokale vaart: 610 (450) en overige schepen: 20 (17).

In juni noteerde men de volgende gegevens: vracht- en passagiersschepen: 107 (104), tankers: 155 (139), toeristenschepen: 9 (14), lokale vaart: 509 (392) en overige schepen: 14 (16) met als totaal: 794 (665) schepen en met een totale tonnage van 7.205.408 (6.325.627) BRT.